主編的話

王海瀛

本期的主題是「愛」和「慈悲」。筆者因此重讀教宗方濟各於2016年3月頒佈的《愛的喜樂》。教宗說：「我們要謙恭厚道和腳踏實地承認，有時候，我們講論基督信仰和對待別人的方法，也是造成問題的原因之一。因此務必作出正面的反省。」也從而領悟本刊必須做些改變，方能更符合讀者的需要。

在「聖神的風」中，教宗提醒大家要讓聖神伴隨，否則我們不可能是基督徒。「無家的耶穌」和「同一杯」照片分享，期望讀者在聖神陪伴下，有所感動，有所領悟。

耶穌經常用寓言故事教導民眾，所以在「信仰與主題」中，我們也該常用故事幫助說明。沈藝甲在「基督信仰中的『慈悲』」文中，以聖經中蕩子回頭的故事，從不同角度感受學習天父慈悲。李家同的「怎樣生，就怎樣死」，藉伯納丁樞機主教的生死與「愛」，完美地詮釋「傳信」與「關懷」。由編輯組翻譯的「主愛現人間」，來自洛杉磯蒙市的 Fr. John Kyebasuuta。這個真實故事彰顯了團體的「愛」。蔡怡的「梭羅河畔」，除了讓我們感受女兒的孝心，學習如何照顧失智家人，更看到一位現代版「慈善的撒瑪黎雅人」：一位回教徒外勞，對一位失智的華人基督徒的關心照顧。茫白在「施比受更有福？」中強調「付出」的重要，愛是行動，不是感覺。

在「時事與信仰」中，嚴永晃對美國天主教主教團在今年六月的大會成果，提供既精闢又及時的分析。另外編輯組彙集整理世界上天主教徒最多的前十個國家，以及美國宗教信仰分佈狀況，希望讀者有所獲益。

在「信仰與靈修」中，除了曾慶導神父的「在教會中看到復活的耶穌」外，新闢「靈修園地」，「聖人的故事」，以便讀者各取所需。同時期望讀者能從「信仰與生活」的所有分享文章中，感受到聖神的伴隨與天主的慈悲。祝各位在主內 平安喜樂！

聖神是我們生活中的主角

◎方濟各教宗

教宗方濟各在今年四月三十日的彌撒中說，只有藉著那讓基督復活的大能，也就是天主的大能，我們才能從帶罪的生活中重生。這是為什麼耶穌要把聖神送來。因為我們無法單靠自己獲得重生。

他的講道依據當天的讀經，主耶穌告訴尼苛德摩「你們應該由上而生」（若三7）。

把耶穌的教導和耶穌的復活相連，教宗提到耶穌在那一週的第一天晚上顯現給門徒時，向他們噓了一口氣說「你們領受聖神吧！」（若二十22）。

教宗說「聖神就是我們的力量！沒有聖神，我們無法做任何事情。」他提醒參與彌撒的人，基督徒的生活並不只是行為規矩，做對的事情。我們的生活可過得多彩多姿，但只有在聖神中才能重生。因此我們一定要在生活中為聖神留空間。

聖神可幫助我們超越我們的極限和死亡，因為我們的生活中和靈魂上有許多壞死部份。教宗解釋，許多人自以為是基督徒，但在生活中不為聖神留空間，也不跟隨聖神前行，說穿了，他們其實是貌似基督徒的外邦人。

聖神陪伴我們，改變我們，幫助我們克服犯罪本性。除了從天上降臨世間的耶穌，沒有人曾復活升天。他從天降下，在復活後，對門徒說「聖神是你們的陪伴者，領受聖神吧！」沒有聖神陪伴，人不可能過基督徒生活。

「沒有『我們的每日陪伴者』，聖神，沒有任何人能過基督徒生活。」教宗繼續說，「聖神是來自天父的禮物，來自耶穌基督的禮物。

教宗說，「讓我們求主幫我們明瞭，日子沒有聖神陪同，一舉一動沒有聖神伴隨，生活沒有讓聖神當主角，我們不可能是基督徒。」

教宗總結時說，我們必須常問我們自己，我們的生活中哪裡有聖神；同時，我們也必須求天主的恩寵幫我們明瞭這句話，「信仰之旅上，聖神是我們的陪伴者。」

無家可歸的耶穌（Homeless Jesus）

地點：耶穌會避靜中心的羅耀拉花園。Loyola Gardens in the Jesuit Retreat Center at Los Altos, California
雕塑家：加拿大 Timothy Schmalz

這個雕像描繪出無家可歸的耶穌，睡在公園裡的長椅上。祂的臉和手都被毯子遮蓋，看不清楚，但腳上十字架留下的釘痕，卻顯示了祂的身份。這雕像表達了耶穌的教導：

我實在告訴你們，凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我所做的。（瑪二五40）

◇◇

李家同（摘自李家同著《陌生人》自序）

我最喜歡的聖經經文是瑪竇福音第二十五章中關於公審判的那一段，因為耶穌說「凡是你替最小弟兄做的，就是替我做」，一下子，耶穌提高了世界上所有弱勢團體的地位，我們基督徒去照顧窮人，探訪病人或犯人，已不再是施捨，而是因為我們基督徒將他們看成了耶穌基督。這一句話影響力極大，多少基督徒肯到最黑暗的地方去散播愛，完全是因為這一句話的緣故。可是這一句話也是最不受重視的話，因為幾十億基督徒中，有多少人在照顧「最小的弟兄」？我每次想到這一句話，總會感到無限的慚愧，因為我自己知道世界上有太多的弱小兄弟需要我的幫忙，而我總是找個藉口逃避了。

同一杯

祢在我的頭上傅油，使我的杯爵滿溢。（詠二三5）這是恩寵之杯。
「父啊！你如果願意，請給我免去這杯罷！」（路二二42）這是苦難之杯。

這兩個看似完全不同的杯，原是同一杯，是一體的兩面啊！

◇◇

耶穌在去厄瑪烏的路上對兩位門徒說：「默西亞不是必須受這些苦難，才進入他的光榮嗎？」（路二四26）。

在信仰的旅途中，我們必須走過曠野。不必刻意尋找，它自會以各種形式出現在我們生活中，可能是痛苦折磨、某種空虛、情緒崩潰、關係破裂、或心理、身體上的不同創傷。當我們陷在無可避免的苦難中時，會覺得無法承受而被壓扁擊垮了；當我們承認自己無計可施，顯示軟弱時，才能給天主聖神留些空間，因為主說：「我的德能在軟弱中才能全顯出來。」（格後十一9）。只有接受並甘願經歷這苦難，我們才會瞭解，這經驗對我們有益，並讓我們得到釋放，感受自由。我們的苦難越深，天主的慈悲越豐富。

只要我們與基督一同受苦，也必要與他一同受光榮。（羅八17）

基督信仰中的「慈悲」

◎沈藝甲

基督信仰重視「慈悲」嗎？
聖經中提到過「慈悲」嗎？是舊約？還是新約？
基督信仰中的「慈悲」和中華文化中的「慈悲」意思一樣嗎？

比「我佛慈悲」更大的慈悲

不少華人從小接觸到「我佛慈悲」這個說法，認為「慈悲」是佛教強調的「佛性」。所以人人要靠自己的努力修成這個佛性，就可以「立地成佛」，脫免輪迴之苦，被超度到樂園。

接觸到基督信仰後，才歡欣發現：耶穌基督也講「慈悲」，而且耶穌還親身實踐了「更大的慈悲」，為人類降世受盡人間所有的最大苦難，被釘十字架死亡、復活，把「神性」白白賜給相信祂的人，讓他們獲得一步到位的慈悲：永生的天堂福樂！這真是人心從未見也未聞過的！

基督信仰的慈悲，寬容了人的軟弱和有限，設計了一條幫助人全心依靠上主的「道路」，讓單靠人力做不到的救贖成為可能。

像小兒子一樣享有天父的慈悲

大家都很熟悉路加福音15章蕩子的比喻，那位父親容許了小兒子在父親未死前就要分家的荒唐忤逆要求，預知他將花光財產、流落他鄉受苦，卻還每天盼望着他迷途知返，找得到回家的路。不時眺望荒野中路的盡頭。

他果然盼到了他落魄失形的小兒子，已經完全不像他原來丰姿可愛的孩子！可他還是抱着兒子親，給他換上象徵身分的袍子、帶上象徵兒子的戒子。完全接納了他！這就是天父的「慈悲」！

小兒子是個典型的「壞孩子」，他不走正途、辜負了社會的期望和父親的寵愛，活該失去一切。我們很少對號入座認同小兒子。但是有良心的人，像現代靈修大師盧雲（Henri Nouwen）[1]，就會捫心自問，我是否經常不自覺地逆反和疑慮、或對擁有的一切輕視不感恩，反而想要逃家試試離經叛道的生活和不同的人生方向？不也正像伯多祿和猶達斯在關鍵時刻不認天主和出賣聖子耶穌嗎？

因為小兒子相信回家可以重拾父親的慈悲、獲得起碼的救贖，父親無條件接納了他。 就像伯多祿在三次不認主耶穌後，仍相信天父的愛，痛哭求赦，得到天主的寬恕及慈悲；而猶達斯在出賣主耶穌後，不相信天父會原諒他，選擇自殺謝罪，得到完全不同的結果。

故事還沒完。據說荷蘭畫家林布蘭（Rembrandt）一生畫了三幅與「蕩子回頭」故事有關的畫，每次的感受都不一樣，每幅畫都讓林布蘭碰觸到自己的生命經驗。靈修大師盧雲更把林布蘭死前最後畫的「蕩子回頭」[2]連接到自己的靈修，以及自己的方舟團體，因在團體中得到智障孩子的無私幫助，因無欲無私而終於學得「像天父」般的慈悲，能夠像天父一樣自由地愛人。

像大兒子一樣享有天父的慈悲

在為小兒子嘆息之餘，不少人認同自己是大兒子：努力工作，不敢稍有放縱，謹守家園，不敢飲酒作樂。說起來自己是大家的榜樣、是父親一切所有的唯一繼承人。卻也有想

1. Henri Nouwen（1932-1996），亨利盧雲，荷蘭人，天主教神父，教授，作家，神學家。他曾出版39本書及上百篇文章。他的書在全世界以三十多種語言翻譯，賣出超過七百萬本，其中最受歡迎的是《蕩子回頭》。盧雲因為林布蘭畫的《蕩子回頭》終於把心靈安頓在天父的無條件「慈悲」中。除了《蕩子回頭》，他還寫了一本描述自己心路歷程的書，就叫《歸家》（Coming Home）。
2. 此畫為林布蘭（Rembrandt Harmenszoon van Rijn）於1668年所作。原作尺寸262x205公分，現藏於俄國聖彼得堡艾米塔吉博物館（State Hermitage Museum, St. Petersburg）。

跳出常軌的時候。午夜夢回，對自己不曾試試的小小歡樂，悵然若失，不確定自己的擁有和選擇，是否值得就這樣平淡地度過一生！

大兒子對自己生命狀態的不滿，在小兒子歸家時爆發。因為小兒子的叛逆惡行不但沒有受到父親責罰，反而由父親帶頭大家飲酒作樂，就像是為獎賞他而慶賀一樣。只因為在父親眼中，這個小兒子是「失而復得、死而復生」的。本來一切都應該是我的，而我平時連烤個小全羊宴樂都捨不得。父親也從來不獎賞我。現在這個敗家子回來，不但殺了那隻我垂涎已久的肥牛犢，也沒派人來通知我一下，卻讓我繼續在田裡拼命，豈非欺人太甚了？好吧！不如今天就換小兒子做「紅頸族」（redneck），讓他飽嚐日曬雨淋、蚊蟲叮咬、肌損骨傷，換我去流連歌台舞榭、花天酒地，天天宴飲作樂，混夠了再回來坐享其成！好嗎？

大兒子的想法是人情之常，對自己選擇的人生方式存有疑慮，總覺得得活得不够精彩，認為自己雖然成為社會棟樑及人生勝利者，但這成就卻不見得值回所付出的責任和所受的束縛。 大兒子依世俗期望循規蹈矩，他的成就是隨波逐流的結果，他對所有的財富、名譽、地位、尊威、及安定，既沒有感恩之心，也沒有感受到「自我實現」後的心滿意足。

父親明白這一切，所以常常提醒大兒子：「你是我的愛子」、「凡我所有的，都是你的」。希望他能反省，瞭解自己有選擇生命方式的自由。大兒子非常幸運，已經選擇了美好的一生：當一個跟隨父親的孩子。而他選擇的傳統顧家方式，使他一輩子都不會有渴望吃豬食的可怕經歷；希望他能感恩，明白他的成就並非單靠自己努力，而是因為一生都在父親愛護中；更希望他能藉此感恩之心內化自己的生命，因心甘情願而得平安。若能徹悟父親的愛是無條件的，便有機會得到完全的自由！

學像天父那樣慈悲

大兒子和小兒子都會變老。小兒子在失去一切後，回家享有天父的完全慈悲。大兒子若能把聽命卻帶著不甘心的作為，變成自己心甘情願的選擇，便不會感覺失落，能喜樂地享受到天父的完全慈悲。天父毫不計較大兒子和小兒子在世上的作為，只在乎他們是否渴望做天父的孩子。因為無論他們行為如何，天父的慈悲都在，但只有當他們渴望做天父的孩子時，才能真正地、完全地享受天父的愛。

他們享有了天父無條件的慈悲，也能學習以天父的慈悲對待別人嗎？大兒子和小兒子都很可能做父親、祖父，甚至族長、領袖。他們能學會自己父親無條件的「愛」和「慈悲」嗎？我們選擇追隨基督的人，若能依靠聖神，過基督徒的生活，多少可以學到一點天父的「慈悲」，因為「慈悲」就是「活出愛」！

耶穌基督是天父最大的慈悲

猶太人的信仰一直強調天主的慈悲，猶太民族定居發展比較遲，對天主慈悲的領受，多半以對自己好不好為基礎。用的字眼可能是仁慈、憐憫、愛護、眷顧、寬待，卻都是天主「慈悲」的愛！所以聖經中提到的天主「慈悲」，並不一定就用慈悲這兩個字。

用思高中文聖經查找「慈悲」，舊約可以找到23個，新約有3個。其中最重要的是：

「上主慈悲為懷，寬宏大方，他常緩於發怒，仁愛無量。」（詠一四五 8 ）

「你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲。」（路六 36 ）

我們讀聖經時要體會上主慈悲為懷的本心，不可死守字面意義。因為上主慈悲到顧及人性的有限、軟弱、和自由，用了許多「人」可以理解的說法來曉喻。人類的文字不能百分之百準確表達，只要「人」能因相信而「活出愛」就很好了。像《蕩子回頭》一書中盧雲分享天父無條件的「愛」，絕對不是任何討論慈悲的古板教條可以相提並論的！

天主教方濟各教宗於12/08/2016-11/20/2017倡行了慈悲禧年，有專用祈禱文，彰顯了天父的慈悲。至今還有人每天用這個禱文祈禱，希望天主的慈悲能促使國泰民安、普世和平。

願大家都能在每日生活中，善享並學習天父的慈悲！

（加州聖地牙歌來稿）

怎樣生 就怎樣死[3]

◎李家同

最近「生死學」似乎忽然變成了熱門話題，我也開始去閱讀了一些有關生死學的書，我發現這些長篇大論的書都不容易懂，裡面用了不少哲學味道很濃的名詞。我常想，這本書如果我看不懂，一般人也大概也不會看得懂。可是人人都要面對死亡，人如何面對死亡，不應該是非常深奧的學問。

前些日子，我到美國出差，在美國的一個星期中，我注意到報紙上每天都有芝加哥伯納丁樞機主教逝世的消息。當然是新聞，可是每天報紙和電視都報導有關他的葬禮，仍令我十分訝異。

這位大主教在去世前六個月時，得知他得到了癌症，而且是末期性的，只有六個月的日子可活，他立刻坦然接受這個事實，而且也在主日彌撒中向教友宣佈這個消息，他同時告訴教友，他將在剩下的日子裡寫完他一直想完成的著作。他的聲明毫無怨恨之情。

不要想什麼偉大的計劃…….

伯納丁主教以後開始以一個病人的身分，從事安慰其他病人的工作，每次他去醫院都會和其他病人開始交談，也努力地安慰他們。不知有多少人寫信給他，很多都是癌症末期的病人，他也都一一親自回信。他說，他的傳教區域沒有了疆界，他傳教的對象，也不再限於天主教友。

在大主教的正式葬禮舉行之前，有好幾次各種形式的追思儀式，有一次，芝加哥的神父齊聚在主教座堂內，聽聽大主教的臨終告別，他告訴神父們，不要想什麼偉大的計劃，而應該隨時隨地給周圍的人關懷與愛，他勉勵神父作平凡而有愛心的神父。最有意義的是，芝加哥猶太人相當多，在葬禮之前，猶太教信徒來到這所天主教堂，以猶太教的禮儀追思這位天主教的大主教。據我所知，這不僅在芝加哥是第一次，在全美國甚至全世界，都是第一次。伯納丁大主教在生前全心致力於種族間主持社會公義，也一直促進各種族間的互相諒解，因此猶太教徒對他有深度的懷念。人生有意義，絕非和他的社會地位有關。

大主教的葬禮完畢以後，他的靈車行經芝加哥的貧民區，沿途擠滿了民眾，數以萬計的黑人在寒風中對大主教表示他們的敬意和懷念，也是因為大主計生前一直替窮人爭取他們權益的緣故。

怎麼生，就怎麼死！大主教能夠勇敢的面對死亡，只因為他已度過了有意義的一生，所謂有意義，絕非和他的社會地位有關，而是因為他一直注意社會的公義，一直致力於社會的和諧，更加身體力行地關懷病人和窮人，這種人，自然不怕死亡的到來。

我們每個人都要面對死亡的，在死以前，我們每個人都要被迫看一場紀錄片，紀錄片裡會詳盡記下我們的一生，如果我們一生都在行善，如果我們一生都在使別人快樂，我們當然會平安滿足的說，我這一輩子活的有意義，我可以走了。 我們怎麼樣生，也就會怎麼樣死。「生死」就是這麼簡單。

八十六年一月十一日（中國時報・浮世繪）

3. 此文摘自李家同的書《陌生人》。《陌生人》，作者李家同，聯經出版事業股份有限公司，2002年12月二版

主愛現人間

◎ Fr. John Kyebasuuta （編輯組譯）

我來自烏干達。烏干達是東非洲中部的一個內陸小國，但鄰接非洲最大、及世界第二大的淡水湖——維多利亞湖，擁有45%水權，和肯亞，坦桑尼亞共享此湖。烏干達屬赤道型氣候，一年兩次乾季，兩次雨季，氣溫高但宜人，土地肥沃，銅、錫、鎢、釩礦藏豐富，在英國殖民時期曾被稱為「非洲明珠」。但二十世紀後半因連年內戰，及錯誤政策，國家經濟遭受巨大困難。簡單來說，除了特權份子，大部份人的生活都相當窮苦落後。

圖1 – 烏干達地圖。烏干達東方（右邊）是肯亞，北方是南蘇丹，西北方及西方是民主剛果共和國，南方偏西是盧旺達，南方是坦桑尼亞，坦桑尼亞中間是維多利亞湖。

我的家鄉，布白瑞村（Bubere village），在維多利亞湖（Lake Victoria）中的布武瑪島（Buvuma）上。布武瑪島陸地面積約200平方哩，人口約4萬人。與烏干達第二大城金賈（Jinja，位於本土，在維多利亞湖畔），相距約16哩。每天有渡輪往來於布武瑪島和烏干達本土之間。烏干達本土的居民，只要負擔得起，便可有水有電。但島上情況卻大不相同。電力無法傳送到島上，所以沒有電，經濟環境稍好的家庭可安裝太陽能電板，所得電力可供點亮燈泡，手機充電，但沒有冰箱、洗衣機等電器。至於水，則是靠家中的婦女或孩童到附近小溪或汙染嚴重的湖中去取，或付錢請鄰居家小孩幫忙打水提回。經濟環境稍好的家庭可在院中安裝大水桶，在雨季接雨水，以備家用；或打炮眼井抽取地下水。記得小時候我們兄弟姐妹都需要幫忙打水。打水幾乎是每家每天要做的，所以溪邊是村民交換訊息的最重要社交場地。

長大後我到美國唸大學、唸神學院、於1998年5月祝聖成為洛杉磯教區的神父。之後我盡量維持每年回家鄉一次探望母親。美國是全球最富庶的國家，尊重法律，講究效率。習慣了美國的生活，當我回到烏干達時，就好像到了一個完全不同的世界，雖然是我生長的地方，有時還是覺得受不了，但我能怎麼辦？只能選擇接受。我也曾帶著美國教友給的捐款，幫島上學校打過幾個炮眼井。當時很開心，因水就在近處，不必再跑溪邊、泉旁或湖邊了。但回頭看來，炮眼井水量不夠大，而且仍需要人工打水。

2018年9月我回到家鄉，看到村中的孩童們仍做著同樣的工作——從溪邊打水提回住家。我看到牛、羊及其牠動物與人共用同一水源，看到鄉親們提著污染的水，覺得心痛。從美國的社會觀點來看，家中有不受污染的自來水難道不是最基本的生活條件嗎？當我們在美國評論電力車、談論無人駕駛自動車、網紅、棒球等等時，為什麼世上還有人連乾淨的飲水都沒有？我突然覺得再也無法接受這件事實。雖然我沒有錢，但我得為耶穌的最小弟兄做些什麼（瑪二五40）。

圖2 – 為炮眼井。

我和烏干達朋友們商量，大家同意要找出解決問題的方法。首先，我們與一家專門做家庭用水裝置的公司聯絡。他們提出一個方案，可以利用太陽能馬達自地下把水打上來，儲存進放在高處的三或四個大水桶中，再安埋水管線自大水桶把水傳送到公共取水站。如果我們安裝五條線，建三個主要公共取水

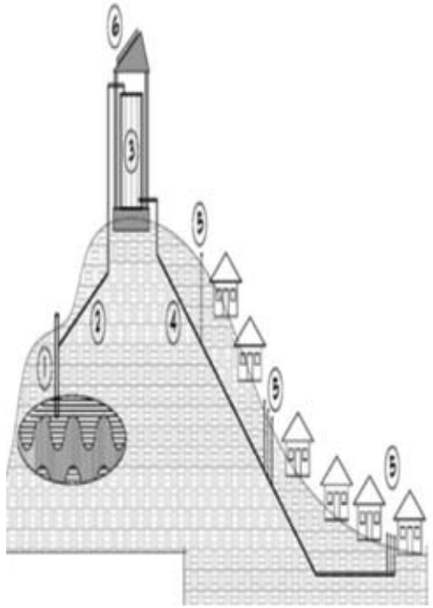
圖3 – 布武馬島上的生活。
右圖: 小溪之一

孩童們走到溪邊打水。

站，數個較小的取水點，這樣全村的人都可到公共取水站取得乾淨的用水。我們把這個計劃稱為「淨水項目」（Water Project）。這家公司給我們的估價將近兩萬元美金。對島上的居民而言，這計劃無異是一個天文數字的美夢。

以前，我總覺得開口向人要錢很難為情。但自到蒙市當了本堂神父後，因為堂區及學校經費時常不夠，我不得不低姿態向主教、教友、學生家長及任何可能捐錢的人開口。我告訴自己：為了天主，為了天主的羊，我得捨棄面子。就這樣臉皮越練越厚。回美後，我請一位朋友幫忙，用 Power Point 簡單介紹這個淨水項目，做成檔案，放在手機裡，隨時帶在身上。當我碰到朋友時，便可用這檔案傳達我的構想，並請求他們大力幫忙。我不斷勇敢請求，出乎我意料，沒有多久，我們便籌到超過$20,000。感謝天主！2019年4月30日，「淨水項目」在島上正式開工！

圖4 – 右圖，項目設計圖 垂直截面：地下水源、高處大水桶、管線、接水站。
下圖，項目設計圖 平面圖：管線分佈狀況。



我很高興自己能為村民盡一份心力，但更讓我興奮的是這個項目是由來自世界不同地方，不同背景的人，因為同一理念、向著同一目標，同心協力而完成的。在美國，我的朋友們來自台灣、香港、星加坡、越南、中國、墨西哥、美國、加拿大、歐洲等地，他們瞭解一個遊子對遠方家鄉的關心和掛念，願意幫助他們的朋友，我，也願意幫助那些陌生的島民。我在美國及烏干達兩地的朋友，有人出錢，有人出力。例如在洛杉磯，一位來自亞洲的女建築師朋友幫忙繪製項目設計圖、做籌款計劃；例如在布武瑪島上，熱心的婦女為工人們做飯（記得嗎？因為沒有冰箱，每餐都得現做）；孩童們也出力，為工人們搬來芒果、甘蔗、及其它水果；年輕人幫忙遞送磚塊，收集石子，或挖溝埋管，各盡其力。每星期結束時，在烏干達的所有參與人員齊集一起，享用一頓感恩餐。大家從彼此的同心協力中，感受到天主的愛。

這個項目的結果是快樂！快樂！全然的快樂！出錢的人、出力的人、享用淨水的人，以及我都非常快樂。因為籌到的金額超過目標，我們延長

圖5 – 淨水項目施工。 左圖為工人施工。右圖，公程的最高點：放置於高處的大水桶，可提供全村居民足夠用水。

管線，讓更多人可以享用淨水，而且是「自來水」；同時在三個主要公共取水站，舖上水泥，使環境看來更乾淨。

當那些孩童帶著水桶來到公共取水站，只要輕鬆一轉水龍頭，乾淨的水就會流到水桶中，多美妙啊！他們的小臉上，展開了燦爛笑容。有些住在離供水管近的家庭，甚至可以在家中得到「自來淨水」，多開心啊！即使是村民養的各類家禽或動物，也都不必再喝污染的水了。

圖6 – 左圖: 公共取水站。舖上水泥，裝上水龍頭之後，乾淨又好用；右圖：安裝太陽能板，在有陽光的白天，提供電力，使馬達運轉，將水由地下水源打上來，送到大水桶中。

路加福音中，耶穌用「慈善的撒瑪黎雅人」的故事（路十25:37），教導法學士如何能得到永生。永生之路，需要能做到「全心、全靈、全力、全意愛上主，你的天主；並愛近人如你自己。」所謂做到，並不是把這些句子背熟，而是對近（路）人有憐憫之心，愛近（路）人如己。有些人不太能瞭解如何愛自己。但大多數的人都瞭解父母對子女的愛。

所以，我們可以這樣解釋：對路人有憐憫之心，愛近人路人如同愛自己的子女。例如為受傷的路人塗藥包紮，把行動不便的路人帶到客店居住，親自照料需要照料的路人，就像照顧自己的孩子一樣；為不認識的路人不吝惜花費自己的銀錢，就像為自己的孩子花錢一樣。

圖7 – 淨水項目完工之後：左圖 到乾淨的公共取水站，輕鬆接到乾淨用水。右圖 有水啦！村民笑呵呵。

重點是，愛心必須要有愛行伴隨。今年，「淨水項目」將愛行帶到烏干達。它齊集了許多人心中的愛與慈悲，轉化成愛與慈悲的行動，藉著許多人不同的才能，轉化了遠在烏干達的一個小村莊，讓村中的婦女、孩童看到愛，有機會過較好的生活。我們也清楚地看見，天主的慈悲大能，常需藉著我們的行動而得以在人間實現。

（Fr. John Kyebasuuta 是南加蒙特利公園市聖湯瑪斯堂本堂神父。他出生於烏干達，現在視美國為第二家鄉。）

關懷、祈禱、祝福

你們因我的名無論向父求什麼，他必賜給你們。（若十六23）

請讀者和我們一起，為這些意向祈禱：

- 為香港人民的和平安全祈禱。
  求主賜給香港人民及中國相關人員愛心、智慧及勇氣。

- 為智慧解决中美貿易糾紛祈禱。
  求主賜給中美雙方相關人員愛心、智慧及勇氣。

- 為「傳信與關懷」的未來祈禱。
  求主賜給「傳信與關懷」工作人員、讀者及未來工作人員愛心、智慧及勇氣。

以上所求，是因祢的獨子，耶穌基督之名，阿們！

◇◇

你們進那一家時，要向他請安。倘若這一家是堪當的，你們的平安就必降臨到這一家；倘若是不堪當的，你們的平安仍歸於你們。（瑪十12-13）

汪主教的關心與支持

汪中璋主教，Bishop Ignatius Wang，是華人在美國的唯一主教，於7/21/2019主日在洛杉磯羅蘭岡的聖伊麗莎白堂歡慶晉鐸60年。

汪中璋主教一向關心華人教友的牧靈和福傳需要。他經常在祈禱、關愛和實質上幫助「傳信與關懷」及讀者們。

汪主教樂於藉著我們這個平台，祝福北美的所有華人！

異象印刷 EDINGER PRINTING

Edinger PRINTING, INC.

一貫作業　為您節省時間和金錢

設備完善	專 精：
彩色印刷	書籍 雜誌
品質優良	信封 信紙
價格公道	名片 傳單
交貨迅速	刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

2665 S. Orange Ave. Santa Ana , CA 92707
Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538
edingerprinting@gmail.com

天主教中英雙語聖經

《新約全書》簡體或繁體中文

《舊約全書》目前只有繁體中文

請電郵 BibleVision2000@gmail.com 洽購

天主教電子書

包括《天主教教理》和慕道課程等

简体或繁体中文均有

请至【松风鸣】ccebooks.com 免费下载

自強自足 嘉惠近人

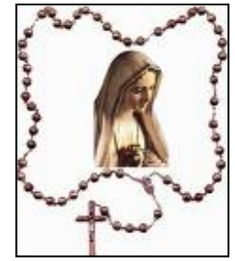
單國璽基金會於 2014-2015 兩年支助「傳信與關懷」，使 1200 位耆老能在家收到信仰食糧，各地華人團體能擴大共融基礎。

祈禱中除了感恩單樞機的遺惠外，也感受到美加平信徒應能自給自足的啟發。

1200 位耆老中，若有三分之一能每年捐款 20 美元，總額就可以達到單樞機基金會的補助金額。

蒙天主降福而收入豐碩的朋友，您自己可能忙得沒有時間致力福傳，捐款「傳信與關懷」幫助近人，應當是可行的傳愛方式之一。

天主降福愛主的大家！



邀請您以刊登廣告或自由捐款

來支援「傳信與關懷」的印製

UCAC 傳信與關懷廣告組

電郵： stachinese@gmail.com

電話： **323-264-4448** (Sherry)

PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

阿罕布拉

世界中華殯儀館

Since 1983

亞凱迪亞

新增 **世界殯儀館**

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

2017年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
$3,688	$5,675

*詳情請來電洽詢 (Price change without notice)

福壽懷安計劃，以今天的價格，支付將來的費用。

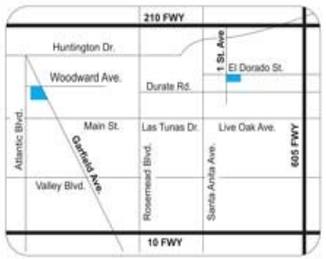
24小時電話服務 歡迎來電詢問比價

通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言

世界中華設施俱全，收費合理，服務專業不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，增加許多不必要的搬動和輾轉車程，世界中華提供一條龍的殯儀服務。

台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！



總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉 FD#37
世界中華殯儀館
Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801
626-281-7887

亞凱迪亞 FD#747
世界殯儀館
Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006
626-821-0060

www.universalfunerals.com

于斌樞機紀念基金會感謝捐款

Lic.# 197607034

一個專為華人設立的安養院

于斌樞機安養院 *Cardinal Yu-Pin Manor*

An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主：

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2019 年 4 月 1 日至 2019 年 7 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款
以下為紀念 John Yien-Yao Hou:		
17327	John Fok, Elsie Fok	$100
17328	Frank Xavier	$50
17329	Diana Cheng , Kang Cheng	$300
17330	The Lai Lin Family	$120
17331	Frederick Lee	$100
17332	Cerritos Chinese Catholic Assoc.	$100
17333	Lola Fan	$100
17334	Gloria Whea-Fun Teng	$50
17337	Janie Hou	$120
17338	Gary ,Amy,Helen Liu	$120
17339	Richard Hou	$100

收據	捐款人	捐款
17317	John Choi/Ng Bick Yee	$500
17318	Yuan-Tai Chang	$120
17321	Lisa Ye-Roog Wei	$100
17323	Coaster Co. of America	$1,500
17325	George Chen Corp	$600
17326	Yuan-Tai Chang	$90
17335	Shawyueh Lin	$100
17336	Nien Kao,Sukuang Kao	$200
	Various donation	$85

Total Amount Deposited: 4,555

Tax ID:95-474-1256

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650

電話:562-926-1289 傳真:562-926-5659

銘謝捐款，所有捐款均可抵稅，捐款支票請寫：

Cardinal Yu-Pin Foundation

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2019 年 1 月 1 日至 2019 年 9 月 30 日止

姓　名	金 額	姓　名	金　額
汪世雄,郝培敏夫婦	$200.00	紀念薛永睿先生	$100.00
呂月華	$50.00	Paul Lee	$300.00
朱素坤 女士	$50.00	St. John Vianney Cantonese Bible Study Group	$400.00
Nancy Lee	$100.00	St. Francis Xavier Parish	$190.00 (CAD)
紀念容潔, 梁高宗, 靜華, 林榮金	$500.00	Raymond Lau	$25.00
Qing Zeng	$200.00	紀念馮晧川,于良蕙	$300.00
劉德珍	$100.00	PuiYin Tse	$50.00
Lola Fan	$100.00	CCA of St. Thomas Aquinas Church	$750.00
紀念關文華	$50.00	St.Anne Church Chinese Pastoral Center	$200.00
紀念關文華	$50.00	Chung-Hor Hsu	$20.00
紀念王吳山 & 馮淑明	$100.00	隱 名	$1,000.00
Nora Lum	$200.00	隱 名	$50.00
Keith Andreve	$48.00		

以上所收捐款由 CSCNACC 將收據直接寄給捐款人，沒有「傳信與關懷」編號，不方便處，敬請原諒！若捐款人有任何疑問，請聯繫：Sherry (323)264-4448#0。預計「傳信與關懷」的免稅資格被核准後，將使用「傳信與關懷」收據與編號。請參照本期「給讀者的信」！

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘
每本成本費 **$2.00** 美金

捐款共計：**$4,943.00** 元 (美金)
$190.00 元 (加幣)

同時期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費總計：**$12,123.97** 元 (美金)

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友，一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「CSCNACC 」北美慈善基金會

郵　寄： PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

現在您也可以在線上 閱讀電子版的 傳信與關懷
www.chinesecatholic.org

給讀者的信

天主愛護的「傳信與關懷」讀者及捐款恩人們，

願天主眷顧您們！給您們意想不到的恩賜與平安（格前二9）！

「傳信與關懷」自1998年10月出刊第一期以來，服務北美地區及全球若干華人聚居地區的見證感恩、探討天人義理、牧靈及福傳需要。天主保佑，能維持可靠的水準、足夠的經費到現在。並一直探討過度到網路平台的可行性和方法。

2008年起，呂吾三神父離開洛杉磯，「傳信與關懷」仍然以UCAC的DBA形式繼續發行。直到2018年底，牧傳聯會（UCAC）改組，「傳信與關懷」（Faith and Outreach） 不再隸屬牧傳聯會，進入一個非常奇特的尷尬狀況—— 銀行裡有錢不能花，恩人捐款的支票不能入帳。

幸賴幾位好友的善心幫助、幾位恩人的支持墊付、及印刷廠的體諒，出刊了FO-113和本期FO-114。其間天主給的考驗和恩寵，真是眼所未見、不可勝數。所以，目前對「傳信與關懷」的捐款，暫時仍要請恩人們寫支票給CSCNACC，左下角注明For: Faith and Outreach。今年因為種種限制，暫定為出刊三期，也請讀者和各位廣告贊助商友接受我們最高的敬意及歉意。

目前，「傳信與關懷」已經以「Faith and Outreach」名字登記為加州的非營利組織，準備好Bylaws（組織章程），取得美國聯邦的EIN（雇主身分）號碼。期望在幾個月後，可以得到聯邦IRS（國稅局）和加州核准的Nonprofit Tax Exemption（非營利免稅）資格。屆時就可以像從前一樣，請恩人們直接捐款給Faith and Outreach了。我們希望在2020年能出刊四期，並且努力將「傳信與關懷」過度到網路平台。這次Nonprofit Corporation（非營利組織）的申請，一切由義工們照書辦，利用聯邦和加州的自動化工具，節省了數千美元律師費。

謝謝上主的訓練、和大家的耐心及愛心！

「傳信與關懷」製作發行組

梭羅河畔[4]

◎蔡怡

Bangawan Solo, Riwayatmu ini…

正在替父親洗臉、梳頭的印尼看護阿蒂迎著朝陽輕輕哼著歌，她的矮小身材，甜美歌聲，及臉上柔和的線條，搭配父親那滿頭銀髮與憨憨的笑容，刻劃出一幅讓我心醉的祖孫圖。

她這旋律似曾聽過，不就是早已翻譯成中文的梭羅河畔？

梭羅河畔，月色正朦朧，無論離你多遠，總令人顛倒魂夢……

印尼人一定是有音樂細胞，又有語言天分的種族，不然，來台灣的看護只不過接受短期的訓練，怎麼個個都能講上一口中文？

記得第一天去仲介公司接年紀不到四十歲來自東爪哇的阿蒂，我憂心忡忡地問仲介：「照顧失智的病人很費神，她會不會中途逃跑？」仲介還來不及回答，阿蒂馬上睜著她那烏黑的大眼睛，搶先回答：「太太，我是來好好工作賺錢的，不會逃跑！」她的中文四聲雖不夠標準，但已足夠讓我感受到她那顆認真、誠實的心。

4. 此文摘自蔡怡的書《烤神仙》。《烤神仙》作者 蔡怡，主編 李國祥，董事長及發行人 孫思照，總經理 趙政岷，總編輯 李采洪，出版者 時報文化出版企業股份有限公司，初版一刷 2014年4月18日。ISBN 978-957-13-5947-2.

失智的父親找不到回家的路，不記得任何家人的電話號碼，卻常常想往外跑。我找出一本當年父親、母親去教會常用的詩歌本，讓父親在家唱歌打發時間。

詩歌本內頁滿滿都是父親當年的筆跡，但他已完全想不起自己的記號，而母親又住進天國，我無人可問，只有猜想那打著三顆星號的《榮耀主》，八成是父親當年很會唱的一首讚美詩，就自己按著簡譜練練看，沒想到才唱幾遍，呆坐在一旁的父親開始有反應了。他還記得曲調！我趕緊把歌本放在他眼前，讓他看著歌詞一起唱。

唱著唱著，廚房裡忙著炊事的阿蒂，竟然也跟著哼起來，而且音調奇準，我興奮無比地跑進廚房：「阿蒂，妳好神奇！聽兩遍就會唱，以後我不在家時，妳可以陪爺爺唱囉！」

阿蒂微笑著：「太太，妳要教我歌詞，我會用印尼拚音拼出發音來。」

就這樣，虔誠信奉回教、從不吃豬肉、每晚拜阿拉的阿蒂，用她美妙的歌聲和我們一起讚美主耶穌基督的恩典，她還安慰我說：「我為了救爺爺的頭腦嘛，唱唱耶穌歌沒有關係，妳放心。」

從此以後，經常在我急著要出門時，阿蒂會追出來問：「太太，妳昨天和爺爺唱的新歌還沒教我呢，待會我怎麼陪爺爺唱？這樣爺爺會很無聊喔！」

主人不在家，看護不是正好可以少做點事，輕鬆一下？她怎麼還追出來討工作？原本只是為工作賺錢的阿蒂，越來越真心關愛父親了。我感動得抱著阿蒂說：「謝謝妳，等我辦完事回家後，第一件事就教妳。」

詩歌本唱多了，我開始回憶學生時代在音樂課上的歌，猜父親應該都聽過，總會有些印象；於是我搬出《滿江紅》、《蘇武牧羊》這些好久都沒人再唱的古調。沒想到父親的腦細胞雖然逐漸死亡，但在每天飯後一小時的反覆練習下，居然也能朗朗上口，真是意外的收穫。

只是看著皮膚黝黑的阿蒂，陪坐在父親身旁，拿著她的筆記本，詰屈聱牙地唱：「喝印雪，雞燉蛋，葉母夜孤眠……」時，我總忍不住紅著眼眶激動得拿起照相機，捕捉我要恆久珍藏，不可忘恩的鏡頭。

最令我笑中帶淚的是已分不清中國人、外國人的父親，指著「時聽胡笳，入耳心痛酸」幾個中文字，詫異地問阿蒂：「妳不是中國人嗎？為什麼都唸不對？」

退化到一個階段之後，父親嘴裡永遠哼著他自己的調子：「得兒得兒答、得兒得兒答……」像是平劇中的二簧快板，除了吃飯、睡覺之外，所有時間都停不下來，阿蒂擔心他這樣會太累，試了各種方法阻止他都無效，也就欣然接受。

每天下午，阿蒂把睡醒午覺、吃過點心，坐在輪椅，嘴裡嗡個不停的父親推出去兜風、晒太陽，每次回來，阿蒂總是把頭抬得高高、無限驕傲地說：「全公園的人都說我照顧的爺爺最乾淨、最漂亮、最會唱歌！」

不過，他倆每次出門不到十五分鐘一定回家，因為：「爺爺不喜歡我和別人聊天，只要我注意他。」當所有的看護都在和同胞敘鄉情時，阿蒂卻為了父親毫不考慮地犧牲自己。

縱使阿蒂用心照顧，兩年多後的父親還是出現各種狀況，如每到開飯時他就開始找各種理由，如「我不餓」、「我沒錢」來逃避同桌吃飯，阿蒂很納悶，也很焦慮，找我商量變換各種座位方式，到最後我才恍然大悟，父親是忘記怎麼用碗筷吃飯，他為了遮掩挫折與被餵食的羞辱，寧可不吃。

我思索了好久才想出辦法，安排他個人的吃飯時間與獨享菜單，如肉包、餡餅、鱈魚堡，讓他像兩三歲的小娃兒，直接用雙手拿著，大口大口吃，這樣他既可以享受美食，又不必擔心形象。

和我一起躲在廚房觀察的阿蒂，看著父親吃得好香好香的模樣，糾結的心終於放下，脫口而出：「假如爺爺麼沒有妳這女兒，怎麼辦呢？」我拉著阿蒂的手，誠摯地說：「假如父親沒有阿蒂，我才真不知道怎麼辦呢！」

處處有阿蒂幫忙的三年時光，在不知不覺中度過，我接到勞工局有如青天霹靂的通知，阿蒂回國時間已到，而且永遠不能再回台灣。

在照顧失智父親的漫長歲月裡，我是條驚濤駭浪中失去方向的小船，正在橫渡暗無天日的茫茫大海，而阿蒂是在我掙扎中，唯一協助我向前的燈塔，是我唯一的親人與依靠，我怎能失去她？

幾經打聽才知道在照顧父親之前，阿蒂已經在台灣工作過一段時間，按政府規定她的年限已到。無力和制度抗衡的我，只有眼睜睜地看著比至親還親的阿蒂在淫冷的黃昏打包行李離去，留下愣在一旁的父親。而我，只覺這個家，是更荒蕪了。

阿蒂走後，雖然有位新人來代替，但她的態度大不同，父親不能接受，他天天躲在床上昏睡，逃避新人。

第二個禮拜，時空錯亂的父親，以為阿蒂只是出去買菜，去清真寺拜拜，一會兒就會回來，就堅持坐在客廳的輪椅上，不吃不喝，靜靜地等，等，等到夜幕低垂……

等到第三個禮拜的某一天，父親忽然用盡全身力氣從輪椅上站了起來，嚇得我一個箭步上前攙扶他，沒想到他力氣大得驚人，拖著我往廚房移動。進了廚房後，他焦慮地東張西望，找人，然後一瘸一拐地走到阿蒂房間，望著那空蕩蕩的床，呆立良久，似乎停格於某個時光隧道……

然後，他慢慢轉過身來，像迷路的小孩，惶恐地拉著我的手，用完全不認識我的口氣懇求：「小姐，妳……認識我的家人吧？求妳送我回家！求妳！」

我緊緊摟住父親，任眼淚不停地流著，阿蒂那如天使般的歌聲在耳邊迴旋：

Bangawan Solo, Riwayatmu ini…

——第六屆懷恩文學獎社會組首獎

施比受更為有福？

◎茫白

最近重讀劉墉所著《你不可不知的人性 2》[5]。這本書中包括十一個故事；每個故事之後附有相關的「你不可不知的人性」及「你不能沒有的諒解」。作者藉這些故事，幫助讀者看到人性的多方面、先瞭解人性的弱點、再學習必要的諒解，從而釐清自己要走的路。其中一篇「是誰惡作劇」特別引起我興趣，讓我反覆思索。

劉墉講到「愛」這個字，是在「受」字中間加個「心」。也可以說「愛」是「你接受我的一顆心」。但許多人要問，為什麼別人接受了我的一顆心，卻沒「歸還一顆心」呢？很簡單，因為你不懂愛。

有一句老話「施比受更為有福」。愛是「施予」，絕大部份表現在「付出」。人會因為付出愛，而愛得更多；卻不見得因為得到愛，而愛得更多。

劉墉建議，「要一個人愛另一個人、一隻寵物或一個物件，都不難。只要製造機會，使此人付出。」

這招真是厲害，千萬要記住。人要藉著「付出」才能學會「去愛」。難怪特別受寵的孩子對父母不孝順；為配偶付出一切的一方常被對方拋棄。因為當父母寵愛孩子、照顧得無微不至時，孩子沒有機會為父母付出，無法學到如何愛父母，也不認為父母需要被愛；當配偶忽視自己而為對方打理一切時，接受的一方便只看到自己的需要，沒有機會看到對方的需要，甚至認為對方一切都好，沒有問題，沒有需求；因此不必付出，時間一久，也無法繼續去愛對方了。

在健康的人際關係中，每個人都能愛自己，因此不會忽視自己的需要，也不害怕坦誠表達，更不會拒絕別人善意的幫助；每個人也能愛他人，因此會關心他人的需要，並能等到對的時間及場合，適當表達善意，並且尊重對方隱私與接受意願，給予適當幫助。

這讓我想起清朝的名臣及作家紀曉嵐。他寫奏摺時，常故意犯些小錯，讓乾隆皇有機會抓出修改，然後皇帝就更喜歡他的奏摺了。退休前我常常需要寫小組工作報告，並讓其他組審閱。當別人對我的報告提出建議時，除非是錯誤或惡意批評，我都會感激並欣然接受，因為我知道他們會因此更支持我的報告。有些人認為別人的建議就是指出自己的錯，很沒面子，希望別人最好不說；也有人認定別人是瞧不起自己，或故意找麻煩，於是使出渾身解數辯解或排斥別人建議；當然也有人不願表達意見，以免得罪人。這都是不瞭解讓別人「付出」的重要，而把「大好機會」轉變成「危機」了。

現代社會看重獨立，很多人平時習慣獨立，凡事靠自己，不喜歡麻煩別人。他們對自己的獨立有些得意和驕傲，有些甚至「害怕」麻煩別人，或接受別人的幫助。人與人的關係可以反映出人與天主的關係。他們雖祈禱，但可能並不真指望得到天主的幫助。他們也許會安慰自己：「天主太忙了，哪能注意到每個人！」或「這事太小了，別打擾天主吧！」耶穌曾告訴門徒會派聖神來護衛我們，教宗也提醒我們「沒有聖神陪伴，人不可能過基督徒生活。」各位基督徒，不要小看天主，不要怕天主忙不過來，求吧！更別拒絕天主，在生活中留些空間給天主聖神吧！

（加州喜瑞都來稿）

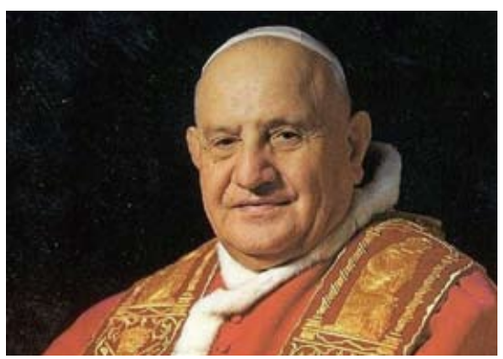
5. 你不可不知的人性2，作者：劉墉，出版者：水雲齋文化事業有限公司，出版：2000年12月

教宗聖若望二十三世

◎編輯組譯自 詹姆斯．馬丁著《聖人與我》[6]

聖若望二十三世，原名安傑洛．若瑟．龍嘉利（Angelo Giuseppe Roncalli），生於1881年義大利小鎮 Sotto il Monte 的貧苦農家。童年時由於父親忙於農事，多半時間跟隨母親教導。但他記得一個形像，小時候坐在父親肩上參加聖體遊行。

他自小便很虔誠，十一歲時決定要進修院唸書，於1904年在羅馬學院（Roman College） 得到神學博士後祝聖為神父。二次世界大戰後，他掌管過教廷傳信部，也曾多次出任教廷駐外使節，他的幽默風趣及外交才能，使他倍受愛戴。1953年教宗庇護十二世任他為樞機主教。



1952年他接到通知，將會成為樞機主教，並任威尼斯總主教職。他當時71歲，在門上掛了座右銘 Pastor de Pater （Pastor and Father, 神父和父親），提醒自己新工作的本質是什麼。他認為這會是人生中最後一個職位。

庇護十二世於1958年10月9日去世。10月28日，經過樞機主教們十次投票後，若望二十三世成為天主教會教宗。他當時已76歲，許多觀察家認為他會是位過渡教宗，也就是說，不期望有太多建樹。

6. My Life with the Saints, by James Martin, SJ. Loyola Press, Chicago. 2006. (《聖人與我》，詹姆斯．馬丁著)詹姆斯．馬丁著)

若望二十三世上任教宗後，他和前任教宗庇護十二世的不同作風十分明顯。庇護十二世像一位嚴肅的叔父，而若望二十三世更像一位慈愛的祖父。他雖和藹可親，卻能在反對聲音中，召開了促成教會成長、影響教會至鉅的第二次梵蒂岡大公會議（梵二）。

若望二十三世於1963年6月3日去世。他在位不到五年 （1958-1963），沒能看到梵二結束，但他對的教會貢獻有目共睹。2014年他由教宗方濟各祝聖為聖人。

以下是一些關於若望二十三世的幽默風趣故事：

• 一次教宗在羅馬收到一封來自小男孩布魯諾的信。信中寫道：「親愛的教宗，有一件事我無法做決定。我不知道我將來要當警察或教宗。你認為呢？」教宗在回信中說：「親愛的布魯諾，如果你問我的意見，那就學習做警察吧，因為那不是每人都可做的。至於當教宗，每個人都可以當。連我都當上教宗就是證明。如果你有機會來羅馬，請來找我。我會很高興和你當面談談。」

• 一次教宗到羅馬的「聖神醫院」參觀。進入醫院後，有人介紹負責醫院營運的修女和他見面。那位修女對教宗說：「教宗，我是『聖神』的院長。」教宗很開心地回答她：「嗯，我得說，你很幸運。你是『聖神』的長上（the superior of the Holy Spirit），而我只是『基督』的代理人（the Vicar of Christ）。」

• 一次教宗遇到一個名字也是安傑洛的小男孩。教宗帶著調皮的口吻告訴這小男孩：「安傑洛原本也是我的名字，但他們說我得換名字。」

• 當他還是龍嘉利樞機主教時，曾任教廷駐法國大使。一次在巴黎一個優雅的宴會中，有人問他說：「大使先生，當一位女士穿著非常低胸禮

服出現時，你不覺得難為情嗎？這情形常造成醜聞。」主教回答說：「醜聞？哦，不是這樣的！當一位胸前偉大女士出現時，大家看的不是她，而是我。每一個人想知道我的眼睛會看哪裡！」

• 新聞記者問教宗：「在梵蒂岡有多少人工作？」教宗回答：「大概一半的人吧！」

• 有一天教宗在羅馬穿過街道時，聽到一位婦女和她的朋友說：「天哪，他真是太胖了！」教宗轉過頭，毫無惡意地對她說：「女士，妳當然清楚，教宗選舉不是選美比賽！」（編註：教宗若望二十三世體重大約205磅。）

• 當教宗宣布召開第二次梵蒂岡大公會議後，那天晚上他無法入睡。他對自己說：「若望，你為什麼睡不著？管理教會的是聖神或是教宗？是聖神，對嗎？好了，若望，你可以睡覺了。」

• 讀過為第二次梵蒂岡大公會議準備的計劃大綱後，教宗覺得內容對近代神學家及聖經學者敵意過重。於是他拿起一把尺，把印有大綱的紙量了一量，然後對一位工作同仁說：「看吧！這大綱中有30公分篇幅長的譴責定罪。」

信仰小火花　解答參考

一、1, 2, 3	五、1（第25章）
二、1, 3	六、3（第15章）
三、2	七、3（第10章）
四、1	八、3（見本期第33頁）

在教會身上看到復活的耶穌

◎曾慶導神父

宗五12-16；默-十四9-13，17-19；若二十19-31

天主教友在「宗教交談」的氣氛下，從正面的角度看待其他的宗教：其他宗教也有很多真善美的成分，基督的救恩也惠及沒有正式領洗入教的人，只要這些人未領洗的原因不是他們的過錯（如他們從未有機會聽過耶穌基督之名，或沒有機會認真研究過相關基督的天主教義），而且他們按著良心和祖傳的教訓度一個正直的生活。這種開闊的胸襟其實不是梵二之後才有，而是天主教會一向的傳統。早期教父聖猶斯定（St. Justin，西元100-165年）雖然毫不猶豫地抨擊多神宗教的無知和墮落成分，但他也肯定其他宗教獲得不同程度的聖言的啟示，他說:「所有人，不論在基督之前或之後，只要按他獲得的聖言的啟示生活，都是基督徒。」教會至今堅持的「教會之外無救恩」，其中「教會」 就包括了這些聖猶斯定說的「基督徒」或今天常說的「無名基督徒」。

但這種開闊的胸襟可能會使有些教友對「唯一、至聖、至公，從宗徒傳下來的教會」的重要性感覺含糊不清，認為有沒有教會都沒有關係，一些在教會內不愉快的經驗 （例如不喜歡某一神父、傳協會幹事或教友），更加深了教會可有可無的錯誤觀念，甚至會打擊教會。在教會內有不愉快的經驗是十分令人遺憾的，但因此離棄教會或小看、攻擊教會則是更大的憾事。在今天的讀經裡，希望我們可以看到教會與基督的密切關係，而更珍惜愛護我們的教會。

在第一篇讀經裡，我們看到復活後的耶穌將祂自己的權能完全傳授給宗徒們 — 教會的代表。宗徒們在民間行的許多神蹟奇事，都是主耶穌生前行過的。甚至伯多祿此宗徒之長在街上走過的時候，連他的身影遮住的人都獲得治癒，這使我們想起《馬爾谷福音》記載的：「人們跑遍那全地域，開始用床把有病的人，抬到聽說耶穌所在的地方去。凡耶穌所到的地方…至少摸摸祂的衣邊；凡摸到祂的，就都痊癒了。」（谷六55-56）

由於病人也是被邪魔纏擾的人（讀經一），伯多祿治癒疾病有一「赦罪」的深層意義。在今天的福音裡，我們可以看到宗徒得赦罪的使命和權柄都是來自復活的主：「願你們平安！父怎樣派遣我，我也怎樣派遣你們。」並對他們吹了一口氣說：「你們領受聖神吧！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免，你們不赦免誰的罪，誰的罪就不得赦免。」今天，這治癒心靈的赦罪奇蹟，還在世界各地舉行的聖洗聖事及和好聖事中天天發生。在魔鬼控制、奴役下的心靈所得到赦免的釋放和自由的奇蹟，不會比當時被伯多祿治癒身體疾病的那個奇蹟小。奇蹟只是天主能力的彰顯。

除了聖事外，聖經也是主耶穌委託教會所產生並妥善保存的「信仰寶庫」，在今天的第二篇讀經裡，我們看到聖若望在一個主日（紀念主復活的日子），從復活的「人子」接受書寫聖經的靈感，把所看見和聽到的寫下來，寄給七個教會（「七」在聖經中是一個神秘數字，可以指「很多」，亦即「全部的」教會），這樣做是為了給主耶

穌作證（讀經二）。從這裡我們看到復活的主給了教會傳達主耶穌的啟示的神聖任務，賦予教會宣講、見證的使命。這與福音裡若望聖史說的一樣：「所記錄的這些，是要你們信耶穌是默西亞，是天主子；並使你們信了的人，賴祂的名而獲得生命。」

復活的主沒有一一顯現給所有的門徒，卻要獲得顯現之恩的門徒去宣講見證祂，使全世界所有的人都因他們的見證而相信耶穌是默西亞、天主子，並賴祂的名獲得永生（參瑪廿八18-20）。我們今天的天主教友就是這些初期門徒宣講和見證的受惠人，而且，我們是更有福的，至少比多默更有福。因為我們雖然沒有親眼看到復活的主，沒有親手摸過祂身上的釘孔，卻藉著祂派遣的教會的宣講和見證而相信了。「我實實在在告訴你們：凡接待我所派遣的，就是接待我；接待我的，就是接待那派遣我來的」（若十三20）。換言之，基督要我們在所派遣的教會身上看到祂，聽到祂。

復活的基督不只是一個「魂」，而是有血有肉，就是祂的教會。而有血有肉的教會不是存在於「烏托邦」裡，她有人性的一切幅度，是與取了肉軀的聖言無法一分為二的歷史性團體。讓我們愛這個有血有肉的人性幅度的教會。教會是基督的奧體，愛教會，就是愛基督，就是愛我們自己！

（《芥子》第55期）

天主在哪裡？

感恩，能使我們在萬物中找到天主，在受造物中品嚐到尋找天主的快樂。

【兩個胎兒的對話】

在母親的子宮裡有兩個嬰兒。A問B：「你相信分娩後有生命嗎？」B回答說，「當然，為什麼這麼問，分娩後必定會有事發生，也許我們在這裏是為了我們將來的事情做準備。」

「亂講，」A說。「分娩後才沒有生命咧！那會是什麼樣的生活？」

B說：「我不知道，但會比這裡有更多的光。也許我們會用我們的腿走路，並從我們的嘴裡吃東西。也許我們會有其他的感覺，現在我們無法理解。」

A回答說，「這很荒唐，走路是不可能的！用我們的嘴吃？荒謬！臍帶就能提供營養和我們需要的一切。但是臍帶太短了，所以分娩後的生命在邏輯上被排除在外。」

B堅持說：「呃，我認為到時候會有一些什麼東西，也許和這裡的不一樣，說不定我們不再需要這個實質上的臍帶了。」

A回答說，「胡說八道，要是真的有生命，那為什麼沒有人從那裡回來？分娩是生命的終結，分娩之後只有黑暗、沉默和遺忘。它沒有任何意義。」

「呃，我不知道，」B說，「但是我們當然會見到媽媽，她會照顧我們的。」

A回答，「媽媽？你真的相信有媽媽？這很可笑。如果媽媽存在，那麼她現在在哪裡？」

B說：「她在我們身邊。我們被她包圍。我們是她的。我們生活在她的身邊。沒有她，這個世界不會也不可能存在。」

A說：「我沒有看到她，所以她不存在是合乎邏輯的。」

B回答說：「有時候，當你沉默、專注並且傾聽時，你可以感受到她的存在，並且你可以聽到她愛的聲音，從上面呼喚。」

這可能是對「天主」的概念最好的解釋之一

愛、希望

罪人有未來，聖人有過去。 ～林思川神父

你唯一真正能擁有的財物是你的靈魂。 ～唐吉珂德

靜默

靜默是祈禱的開始。 ～ 無名

靜默是等待，是觀察，也是聆聽——聽我們內心的以及周遭的聲音。
～ Rev. Dr. John Chryssavgis

能守靜默，便能守心。 ～ 無名

一人可能默不作聲，但如果他在心中責備別人，那麼他就是不停地製造雜音；另一人可能從早到晚都在講話，而內心卻能保持真正靜默，因為他沒有說任何無益的話。

～沙漠教父波門（Abba Poemen）

美國主教會議 成果令人驚喜

◎嚴永晃

你們（主教）是世界的光，建在山上的城是不能隱藏的（瑪五14）。

六月11-14日美國天主教會的最高決策機構-美國天主教主教團（United States Conference of Catholic Bishops, USCCB）在巴爾地摩美麗華酒店（Marriott Hotel of Baltimore）召開本年的春季大會（2019 Spring Assembly），原先各界預期在保守勢力的主導下，肯定有很激烈的爭辯，並可能難有突破性的成果；結果是服從方濟各教宗領導的開明派獲得壓倒性的勝利，七次投票裏贊成支持梵蒂岡措施的比例都在九成以上，令各界刮目相看。筆者驚喜之餘，僅簡略爲文分析。

外界原先預期USCCB 將遭受保守勢力的掣肘，是基於如下兩件事實：

一是根據美國「使徒應用研究中心」（Center for Applied Research in the Apostolate, CARA）在2016年底時的調查研究、隨後出版的《第三個千年的教會領導》（Church Leadership in the Third Millennium）顯示：截至當時教宗方濟各已經就任了三年九個月，任命了將近30位「新」主教，占「在職主教」人數約13%, 而絕大多數都是前兩任教宗任命的（若望保祿二世占45%、本篤十六世占42%） 即便過去兩年多又有將近20位新主教加入USCCB的陣容，目前方濟各教宗任命的主教也就約占20%；舊勢力 - 特別是本篤十六世教宗任命的主教們都極端保守，常自命爲「文化的捍衛者（Culture Warrior）」，對於方濟各教宗推動的、特別指神學和禮儀上的改革，幾乎雷打不動。

二是就在去年11月USCCB 2018秋季大會，一向由樞機擔任的「反墮胎委員會（Pro-Life Committee）」主席一職改選，由方濟各教宗任命的芝加哥總教區丘丕赫樞機（Cardinal Blase Cupich）竟然以82:96（另有48人放棄投票）輸給了保守派堪薩斯-聖路易總教區的諾曼總主教（Archbishop Joseph Naumann of Kansas & St. Luis）。因此現在USCCB的新主教們，遇到爭議性的問題，寧願將心思用於耕耘和改變自己的教區，而不願意和保守勢力爭辯，拿自己的頭顱去撞牆。

這次的春季大會，除了聽取秘書處（Secretariat）、全國檢覈委員會（National Review Board）、全國顧問委員會（National Advisory Council） 等部門各式各樣的報告之外，最主要的就是對幾個「迫在眉睫」的法案進行投票、做出決定。

USCCB同時推出一個針對神職人員性侵案的新網頁，重點說明性侵罪行的嚴重性、如何防範、對潛在受害人（主要爲青少年）的保護、以及主教們應承擔的責任等。大會期間還對部分環節透過衛星做現場實況轉播（似乎有意讓社會大衆知道每位與會主教們的立場）。四天會議下來，USCCB 做成如下多項重要的決定：

一、「放行」（release） 教廷教育委員會（Holy See Congregation of Catholic Education） 針對當代男女性別教育的政策文獻：Male and Female He Created Them: TOWARDS A PATH OF DIALOGUE ON THE QUESTION OF GENDER THEORY IN EDUCATION （暫譯 男性和女性 都是天主所造 - 通往關於性別理論教育的對話之路）。其實這是2018年1月教廷就發布的文獻，今年2月重新發布，USCCB 終于「放行」了，個中奧妙耐人尋味！

二、核准建立針對主教濫權指控的第三方舉報系統（Third Party

System for Reporting Abuse Allegations Against Bishops）：方濟各教宗於5月8日發布以《你（主教）們是世界之光》爲題的詔書 motu proprio Vos estis lux mundi（You are the light of the world）意指主教就是那建造在山上的城，是不能隱藏的，教宗要求全球各教區在2020年6月1日以前，委托第三方建立舉報系統，對于主教任何濫權或瀆職（包括包庇屬下神職人員的侵害案件等等），得透過電話或網絡聯系等方式，向「第三方」舉報，第三方應立即將舉報信息轉告給其直屬傳教省的總主教，並告知教廷駐在該國的大使（nuncio）。這次會議中主教們沒有任何拖拉，及時同意「授權USCCB委托第三方」，儘快（最遲在明年5月31日以前）建造完成。

三、同意採取針對性侵案的三個措施：美國是在2002年爆發第一個神職人員的性侵案件的。十七年來，USCCB的主教們，基于「兄弟主教」（brother bishops）的情誼[7] 從未對涉案（包庇或自己犯行）的同僚 - 包括鬧出軒然大波而被方濟各教宗勒令褫奪神權的前樞機主教 Cardinal Theodore McCarrick和已被法院初審判決有罪的前堪薩斯-聖路易教區主教Bishop Robert Finn 等提出指摘，各界一直議論紛紛。這次會議中，USCCB 終于幾乎一面倒地投票通過如下三個相關的措施：

1. Protocol Regarding Available Non-Penal Restrictions on Bishops（暫譯：對主教可行的非罪行限制）：提供對因重大理由而被免職的前主教採取限制措施的法律基礎；授權USCCB 主席對於因性侵或濫權案而辭職或被免職的前主教進行處理。

2. Acknowledging Our Episcopal Commitments（暫譯 認知福傳的承諾）執行主教的一種行爲准則，確認《對兒童和青年保護憲章》（Charter for the Protection of Children and Young People ）的職責，由神父及執事擴大到與主教共同承擔。
3. Directives for the Implementation of the Provisions of Vos estis lux mundi Concerning Bishops and their Equivalents（暫譯：關於主教及其同儕爲執行《主教們是世界之光》的命令與指示）, 與前述二「第三方舉報系統」相關聯。特別包含平信徒介入時如何處理的綱要

USCCB會議還通過了2021-24年間的戰略性優先項目（strategic priorities）、擴大全國檢覈委員會組織（增加3名委員）、同意修改要理問答裏反對死刑的說法、確認反對安樂死等多項決定、限于篇幅就無法一一列數了。

會議結束就是行動的開始，期盼USCCB的主教們，儘快整軍經武，爲重建教區新的文化和福傳環境持續努力，造福羊群。

（北加州 山景城來稿）

7.「兄弟主教」類似台灣政客們（郭台銘、韓國瑜、王金平等）宣揚的「關公兄弟」的概念，強調忠義（卻有點兒不問是非）。

世界上天主教信徒最多的國家

◎編輯組

國家	全國人口（百萬）	天主教信徒（百萬）	相關歷史 ／ 相關地理	宗教分佈調查統計結果
巴西	2019年 211.1	2019年 約 126.7 （假設天主教徒約 60%）	16世紀，天主教耶穌會士及葡萄牙移民將天主教帶入巴西。在葡萄牙殖民地時代，巴西人民沒有宗教自由，全都是天主教徒。1824年，巴西憲法提出宗教自由，但天主教仍是國民的宗教。1891年憲法規定政教分離，但天主教的影響力一直維持到1970年代。	根據2010年調查統計： 64.6% —天主教徒 24.1% — 其他基督徒 3.2% —其他宗教 8.0% —沒有宗教 天主教徒人數持續下降。
墨西哥	2019年 132.3	2019年 約 116.4 （假設天主教徒約 80%）	自1521年開始，墨西哥被西班牙統治約300年。因此在文化宗教上受西班牙影響極大。 據估計，2017年，大約有1290萬墨西哥人住在海外，主要是在美國，集中於洛杉磯、芝加哥、休士頓、達拉斯等大都會區。在美國，約有3600萬居民，佔全國人口11%，具有墨西哥血統。	根據2010年調查統計： 82.7% —天主教徒 9.6% —其他基督徒 0.2% — 其他宗教 4.7%— 沒有宗教 2.7% — 其他
菲律賓	2019年 108.1	2019年 約 86.5 （假設天主教徒約 80%）	菲律賓被西班牙統治超過250年（1565 - 1821），因此西班牙對菲律賓的影響顯而易見。至今大部份菲律賓人民仍是天主教徒，菲律賓是亞洲唯一的天主教國家。	根據2010年調查統計： 80.6% —天主教徒 13.4%— 其他基督徒 5.6% — 回教徒 0.4% —其他
美國	2019年 329.2	2019年 約 65.8 （假設天主教徒約 20%）	16世紀，西班牙天主教傳教士進入佛州、喬治亞州、加州、德州。18世紀，法國天主教傳教士進入路州、伊州、密西根州。美國於1774年獨立後，遷徙到美國的歐洲移民使天主教徒人數快速增加。近年來自墨西哥的移民也使天主教徒人數大增。	根據2014年調查統計： 20.8% —天主教徒 49.9% —其他基督徒 5.9% —其他宗教 22.8% —沒有宗教 0.6% —不知道
義大利	2017年 約 60.6	2017年 45.1	在天主教會的歷史上，義大利一直都是最重要的國家之一。義大利一向是天主教國家。　從1985年起，天主教不再是義大利國教，但天主教仍是義大利最主要宗教。雖然如此，義大利也像歐洲其他國家一樣，教徒日漸減少。	根據2012/17年調查統計： 75.0%/74.4% — 天主教徒 8.3%/ 缺 —其他基督徒 3.7%/ 缺 — 回教徒 0.6%/3.0% — 其他宗教 12.4%/22.6% —沒有宗教
法國	2016年 約 67.2	2016年 約 32.3 （假設天主教徒約 48%）	自中世紀開始，法國屬於天主教國家。1790年法國大革命期間，法國通過有關教士的民法，天主教不再是國教，天主教會的財產被出售。1905年，法國憲法規政教分離，個人有宗教自由。近年來許多天主教徒不進堂，人數逐漸減少；而由於中東移民及難民及高出生率，回教徒人數日漸增加。	根據2012/16年調查統計： 59%/ 51.1% — 基督徒 ＊56%/ 缺 — 天主教徒 ＊3%/ 缺 —其他基督徒 8%/ 9.0% — 其他宗教 32%/ 39.6%—沒有宗教
哥倫比亞	2018年 45.5	2018年 約 31.9 （假設天主教徒約 70%）	哥倫比亞位於南美洲，曾是西班牙殖民地（1542　1819）。那時人民沒有宗教自由，全都是天主教徒。1991年憲法賦予人民宗教自由，但天主教仍是哥倫比亞的主要宗教。大約70%人口是天主教徒，其中25%依照天主教法規及教會傳統生活；35.9%不依照宗教法規及傳統生活。	根據2014年調查統計： 70.9% —天主教徒 18.5% —其他基督徒 3.5% —沒有宗教/有神 4.7%—無神論/不可知論 0.6% —其他宗教 1.8% —不回答/其他
波蘭	2019年 38.0	2019年 約 34.2 （假設天主教徒約 90%）	西元966年，波蘭公爵　Mieszko　接受基督信仰，臣服於天主教王權。之後波蘭基本上是天主教國家，也容忍其他宗教。1952　1989波蘭人民共和國，由無神論的共產黨統治。波蘭於1989年成為民主國家，2004年加入歐盟。現大多數人民是天主教徒，但據估計，只有55%天主教徒每星期上教堂。	根據2011/15年調查統計: 87.5%/ 92.8%—天主教徒 0.4%/ 0.7% —東正教徒 1%/ 1% —其他宗教 2.4%/ 3.1% —沒有宗教 8.7%/ 2.4%—不回答/其他
西班牙	2019年 46.4	2019年 32.0 其中　10.8上教堂21.1 不上教堂	西元726年，回教摩爾斯人統治大部份依比利半島，當時只剩格蘭那達王國內少數基督徒王朝。之後經過許多戰爭，不同王國，西班牙在1492年擴展為天主教王權下一個統一的王國。之後，更成為世界上第一個全球帝國，當時的霸權國家。西班牙在金色年代（大約1492 - 1681）期間，航海、文學、藝術、戲劇、音樂等方面都達到顛峰。	根據2019年5月調查統計： 23.2%　上教堂天主教徒 45.4%　不上教堂天主教徒 2.9%—其他宗教 8.3% —沒有宗教/有神 8.4%—沒有宗教/不可知論 11%—沒有宗教/無神論 0.8% —不回答
民主剛果共和國	2019年 86.7	2019年 21.7 （假設天主教徒約 25%）	民主剛果共合國（Democratic Republic of the Congo）在非洲中部，首都金沙薩，通常稱DRC或剛果（金沙薩），以別於另一國家，Republic of the Congo （ROC），或剛果（布拉柴維爾）。1885 - 1960年是比利時殖民地，因此人民多是基督徒。 ＊有消息來源說，回教徒實際上已超過10%，另外，土著的信仰追隨者估計約是3-10%。	根據2013-14年調查統計: 29.7%　天主教徒 26.8% —基督新教徒 37.2% —其他基督徒 4.0% — 其他宗教 2.3%—其他

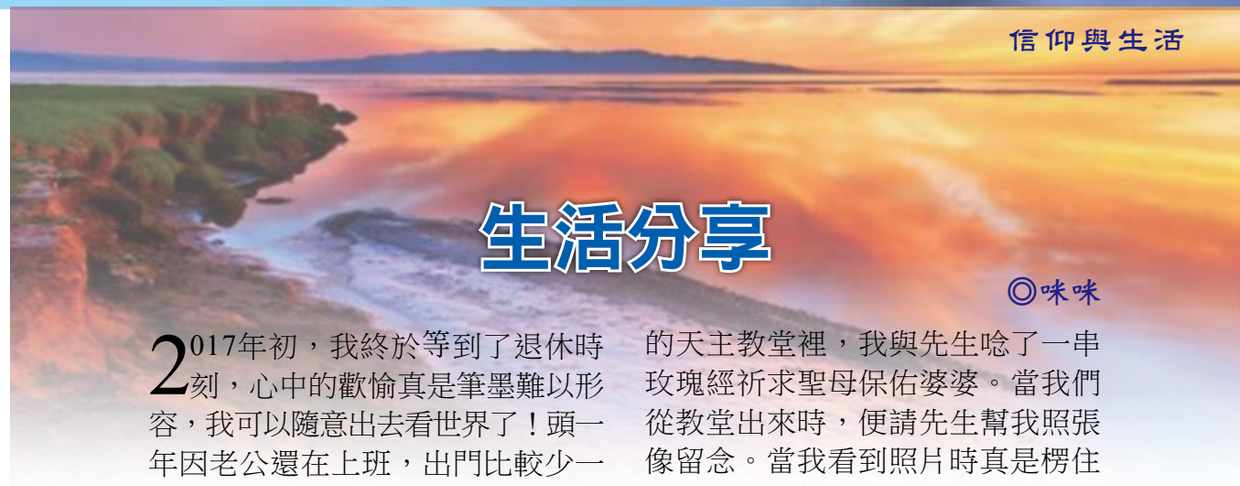
美國的宗教信仰狀況

丕優(Pew)2014宗教分佈研究 (Religious Landscape Study)在全美50州訪談超過35,000人，得到他們的宗教信仰相關資料。因篇幅有限，僅列出全美、四州、與五都會區數據以供參考。讀者若有興趣，請查資料來源：www.pewforum.org/religious-landscape-study/

信仰及教派	美國	NY	大紐約市	NJ	CA	大舊金山	大洛杉磯	聖地雅哥郡	TX	大達拉斯
基督徒信仰	70.6%	60%	59%	67%	63%	48%	65%	68%	77%	78%
福音派	25.4	10	9	13	20	10	18	14	31	38
主流派基督新教	14.7	11	8	12	10	6	9	16	13	14
傳統黑人基督新教	6.5	5	6	6	2	4	3	2	6	7
天主教	20.8	31	33	34	28	25	32	32	23	15
摩門教	1.6	<1	<1	1	1	1	<1	2	1	1
東正教	0.5	1	1	1	1	1	1	<1	<1	<1
耶和華見證人	0.8	1	1	1	1	<1	1	3	1	1
其它教派	0.4	<1	<1	<1	1	1	1	<1	1	1
非基督徒信仰	5.9%	12%	16%	14%	9%	15%	9%	5%	4%	4%
猶太教	1.9	7	8	6	1	3	3	2	1	1
回教	0.9	2	3	3	2	1	2	<1	1	1
佛教	0.7	1	1	<1	2	2	2	1	1	<1
印度教	0.7	1	3	3	1	5	1	1	<1	<1
其它信仰	1.8	2	2	1	2	4	1	1	1	2
無宗教信仰	22.8%	27%	24%	18%	27 %	35%	25%	27%	18%	18%
無神論	3.1	5	4	2	4	5	4	3	2	1
不可知論	4.0	5	4	3	5	10	4	6	3	4
無特定觀點	15.8	17	15	12	18	20	16	17	13	12
不知道	0.6%	1%	1%	1%	1%	2%	1%	<1%	<1%	<1%

編註：

•主流派基督新教(Mainline Protestant)包括 衛理公會(the United Methodist Church)，美國路德會(the Evangelical Lutheran Church), 美國長老會(the Presbyterian Church (USA))，聖公會(Episcopal church), 美國浸信會 (American Baptist Churches), the United Church of Christ, the Disciples of Christ, 貴格會 (Quakers), Reformed Church in America, African Methodist Episcopal church 以及其它教會。他們參與不同宗教、不同基督教會間有關促進各教會合一的討論。(福音派不參加。)



生活分享

◎咪咪

2017年初，我終於等到了退休時刻，心中的歡愉真是筆墨難以形容，我可以隨意出去看世界了！頭一年因老公還在上班，出門比較少一點。第二年老公也退休了，我們就開始大量安排旅遊行程。但好景不長，婆婆年紀大了，健康狀態越來越差。每次旅程對我們都是一次考驗，我只能祈求天主讓婆婆身體維持安康。說也奇怪，每次我們出門時，無論一星期或兩星期，她都沒事。但一回到家，簡訊就傳來婆婆身體違和，然後老公就得忽忽忙忙回台探望。2018年內共回去了四次。

2019年二月，我們參加澳洲及紐西蘭十八天遊，心裡有些七上八下，不知在這十八天中，會不會收到婆婆身體違和簡訊。每到一處，如果經過天主教堂，我一定會在聖堂內唸玫瑰經，祈求天主聖母保佑婆婆安康。（婆婆從年輕時就參與聖母軍）

一次在紐西蘭一個一百多年的天主教堂裡，我與先生唸了一串玫瑰經祈求聖母保佑婆婆。當我們從教堂出來時，便請先生幫我照張像留念。當我看到照片時真是楞住了！只見太陽的光輝射在教堂的十字架上，我心中感到安心，好像聖母在告訴我們：「孩子們，放心，婆婆沒事。」 結果真的在這十八天中，家裡一通電話也沒打來。感謝天主，感謝聖母！

我們原計劃這次旅遊結束後，從墨爾本直接回台，然後多住些日子。但因團體票不好更換，最後決定先隨團回美，第二天再從美國飛台。我們在台灣家中陪伴婆婆兩天，之後她因發燒送醫，情況危急，所有兒孫都從各地趕到。兩天後，婆婆在全家陪伴中回歸天家。她知道要去見天主了，面容安祥寧靜。

婆婆走後第二天，我們去拜訪住基隆的王榮合神父。婆婆全家都是經由王神父受洗的。他與婆婆同歲，

已九十六高齡。王神父近年經過四次大手術，居然還可在當地教堂和到輔大傳道，而且記憶力特別好，可以叫出我老公的名字。這應該是天主的旨意要他繼續為我們這些主羊服務。

婆婆有三個兒子。老大每日晨昏定省問安；老二住在新加坡，對婆婆所有金錢上的支援從不手軟，每個月也一定從新加坡回台探望；老三就是我先生，他每到星期六晚上就跟婆婆煲電話。我真羨慕婆婆的福氣呢！

婆婆年輕時就信奉了天主教，參加聖母軍服務、唸玫瑰經、望彌撒都是她的日常生活。她在繁華的上海長大，與我公公是大學同學，兩個人都是那大時代的佼佼者。婆婆思想先進，既有商業頭腦，又有堅強的意志力，雖不是大富，但也稍有積蓄。婆婆一生捐獻無數。因為公公生前在海洋大學教書直到七十五歲退休，還曾是海洋學院第一位訓導主任，所以公公去世後，婆婆便捐出新臺幣六百萬給海洋大學做清寒生學費。 現在婆婆去世，我先生跟他二哥也決定把父母留下的資產捐給海大做清寒生學費。

紐西蘭的經驗，讓我體會到天主和聖母的愛。我們雖不能預知天主的時間表，但回想整個旅遊及回台安排，我們既能享受旅遊，又能陪伴婆婆為她送終，這讓我清楚明白，我們只要虔誠地信，常祈禱，一切自有天主照料！就把一切都交給天主吧！

回顧婆婆的一生，與王榮合神父的現況，我看到天主在各人身上不同的的旨意，無論是好是壞、是富是窮、是長壽是短命，都是天主的安排。讓我學會接受那來自天主的旨意吧！我們在地上的一生只是短暫過客，重要的是要尋求天主的國，錢財乃是身外之物。從今後，自己要學習過簡單生活，看人待人不要有貴賤之分。我想這就是天主要我們做的！（加州喜瑞都來稿）

活到老，學到老

◎彤管

老大報到時，我已三十出頭，在異鄉立業、成家、生子，覺得此生無慾無求！更好命的是，爸媽在他出生前二個月，退休來美和我同住，含飴弄孫。我每天下班，他們就會向我報告老大今天又有什麼新把戲。我驚悟人的學習能力是這麼地強，每天都可以學習新的事物，而自己卻很久沒學新的東西了！

他就讀的公立學校在二年級時另設資優生班，所以一年級時要　做學術和智商測驗。結果老大的智商沒過，我也沒介意，因為天生我才必有用，不必隨波逐流。公佈結果的那天晚上，一位我不認識的同學媽媽打電話來，和我談了一小時，告訴我她經常在班上幫忙，老大是最聰明的三個孩子之一，怎麼可能沒過。同時又告訴我可以找私人的兒童心理師測智商，然後參加私人辦的資優生課外活動，開拓經驗並深度探索他有興趣的區域。她的熱心，讓我覺得自己好像是個晚娘，她才是親媽。反正這位兒童心理師離我們家很近，我便帶著老大去見他。他和老大關門談了二小時後，出來告訴我測不出智商！因為老大最後過度緊張而無法思考！

兒童心理師教我改變帶孩子的方法，要多多鼓勵和肯定他！在華人家庭長大的我和老公，因此經常提醒自己要用這美式愛的教育：要在正面的鼓勵及肯定中養育孩子！二年級開學了，我告訴老師這件事，希望老師也能一起為他建立起自信心。一個月後老師召見，告訴我老大的成績非常

好，建議他參加「玩」的課。這原本是設計給經常逃學的學生，幫助他們對學校產生興趣；但這學校沒有這樣的學生，所以建議老大去玩玩。我馬上就同意了，因為內向的乖老大能在常規的德智體之外還接受「群」的教育，多麼難得！更為老師的因材施教而深為感動！

二年級結束前學校再次測驗時，我有機會旁觀，看到他流利地答覆著每一個問題。哇！這是我的孩子嗎？如此地學識淵博！這次通過了，但是我們更高興的是：我們和他突破自己的障礙，一起踏出了一大步！

此後，我跟著他經驗一次又一次美式教育下的第一次！在他青少年時期，陪著一起去嘗試他想要的各樣新經驗，我也找回了自己因聯考而被扼殺的青春期快樂！他從高中開始，努力讀書與工作之外也努力地玩，我終於體會到那種又會讀書又會玩的學生生活；在他自選的各樣課外活動或嗜好中，開拓人生經驗，繼續發揮自己的才能，快樂地探索自己人生使命！三個孩子研究院畢業後，都在學校工作，服務於小學、初中、高中、大學，和心理輔導、自然科學、宗教的不同領域。而我，從他們的工作中，繼續體驗著「十年樹木百年樹人、因材施教、四育並進」理念的一一實踐！

回頭再看，在孩子的成長過程中，慶幸天主時時帶領我，幫助我認識孩子們出生時的本性。這本性包含著他們的長處與短處、特性、不同喜好，及找尋天主、愛天主的本能。我盡量小心，不把自己人生中未完成的心願加在他們身上；也盡量放手，不以世俗的眼光衡量及要求他們，不助長他們隨波逐流地迷失在世俗中。孩子們終能分辨並依照自己內心的渴望成長學習，並在世俗中找到一個角落來實踐自己的理想，喜悅地生活人間！內在本性與外在行事的和諧一致，會使生命更加豐富！

更感謝天主在我過去的歲月中，既給我貴人幫助，又給我智慧能力，讓我能陪伴孩子們走在他們答覆天主召叫的道路上，並與他們同甘苦共患難，活到老學到老！

（加州聖荷西來稿）

追尋聖保錄第四次傳教之旅 旅途見聞

◎嚴弟鐸

保祿在自己租賃的房子裏，住了整整兩年，凡來見他的，他都接待，宣講天主的國，教授主耶穌基督的事（宗徒大事錄二八～三十3）

2019年5月5日我參加總部在華府的「聖經考古學會（Biblical Archaeological Society, BAS）」組織的「追尋聖保祿第四次傳教之旅」，凌晨由上海起飛, 經迪拜轉往默里達（Melita 現在的馬耳他Malta）開始，一路經由意大利西西里島的息辣古撒（Syracuse）、勒基雍（Reggio）、頗提約里（Puteoli 現在稱頗佐里Pozzuoli），最終到達羅馬，歷時12天，於18日回到上海。

話說公元58年保祿完成第三次傳教之旅、回到耶路撒冷，受到教會歡迎。但很快就因反對者煽動，在聖殿掀起暴亂，被逮捕押送到凱撒利亞受審，折騰兩年後被判無罪（宗21～26章）。但他自己堅持要向凱撒上訴，因而於60年9月間被押送搭船前往羅馬。這趟路程保祿經歷海難、毒蛇纏繞手臂卻平安無事、治愈馬耳他全島的病患、以及在羅馬兩年都非常自由地宣講天國和主耶穌基督的事，堪稱新約里很「刺激」的一段，聖經學家們稱之為保祿的第四次傳教之旅（Paul's 4th Missionary Journey）（宗27~28章）

和一般由神父帶隊的「朝聖之旅」（每天儘可能讀讀聖經、參加一臺彌撒）不同之處在於：「聖經考古學會」組織的活動，喜歡參訪「古蹟」（包括地下古墓 catacomb），強調「讓證據說話」，領隊是考古學家兼古墓學家, 對「相關的」古蹟歷史和證物瞭若指掌，聖經章節也堪稱熟稔，不

過在「淨化心靈」方面，明顯不能相提並論。

這次的旅程，除了「阿丕約市場（Forum of Appius）」和「三館（Three Tavern）」（宗二八15）因為附近正在施工無法靠近之外，其他保祿去過的地方，包括《宗28章》沒有記載但有考古證據的，我們都去了，甚至和保祿完全無關、位於西西里島中南部皮亞匝。阿美黎那（Piazza Amerina） 市郊的羅馬卡薩萊別墅（Villa Romana del Casale）、一千年來天主教會極為興旺的陶爾米納（Taoermina）和龐貝古城等地，也順道參訪了，應該是「值回票價」了。

我還是老習慣，出發前拿到行程單後，對照《宗27～28章》做足功課，懷著許多問題（或者說「好奇」），比如海難的遺址在哪裏等等上路的。一路上見聞確實豐富多彩，本文僅選擇印象最深刻的以下四件，請大家分享：

一 保祿船難紀念教堂（Church of Paul's Shipwreck）.

想像中它應該距離海邊不遠，然而實際上它不僅遠離當年船難地點幾十公里，而且正門口和側門口，都是一條不到五米寬度的小街道，連轉身的餘地都沒有，拍照時顧到街邊的大門口、就拍不到高處的鐘樓，我的天！這是我見過最「委屈」的教堂了，不知道他們當年為何會選擇馬耳他首都瓦萊塔（Valletta）市中心區、又是怎麼規劃的？所幸教堂裏倒都呈現關於保祿當年船難的事跡，最典型的雕像就是保祿右手邊下方一堆柴火、一條毒蛇猛然向上竄出的場景。

位於首都瓦萊塔市區、門口是只有五米寬道路的船難教堂

二 勒基雍主教座堂（Cathedral of Reggio Dioceses）

多年來我一直很好奇，保祿在勒基雍只待了一天，能折騰出什麼成果呢？結果由主教座堂的文物和導遊的介紹得知：就在保祿下船的那天傍晚，勒基雍海灘上舉行了慶祝黛安娜女神（Diana Fascelide, 類似國內兩岸共同熟悉的媽祖）生日的迎神賽會。保祿剛剛下船，大家很好客，就允許他上臺講講話。哪曉得保祿宣講福音的話匣子一打開就停不下來，到了深夜，燭火、柴火都燒光了，最後、放置柴火的（石頭+混凝土）基座裂開，繼續燃燒、大放光明，保祿繼續宣講，直到好多人當場受洗。天亮後保祿指定從尼西亞來的斯德旺（St. Stephen from Nicea）為第一任主教，留下來建立教會，至今已經枝繁葉茂了。

勒基雍主教座堂裏、紀念保祿到達當夜、營火臺柱持續燃燒奇跡的建物

三 頗提約里嘆造化弄人

保祿在頗提約里遇見了弟兄，就在那里住了七天（宗二八14）。原本以為既然在保祿到達以前就有弟兄，現在教會肯定發達得不行。不料到了之後，情況大相徑庭，連教堂都進不去，簡直不可思議。綜合導遊的介紹和自己回旅館上網查詢，才了解是以下兩大原因所造成:

頗提約里（頗佐里）封鎖中不得其門而入的仁慈聖母堂

（一） 是港口失去商業功能：頗提約里在第一世紀結束以前，是最靠近羅馬的港口，是從北非、小亞細亞（現在的土耳其）、世界各地運送往羅馬物資的首選港口，比勒基雍重要千百倍。但是它距離羅馬畢竟還有兩百七十公里。羅馬皇帝克勞迪亞（Emperor Claudius 41-54）獨具慧眼，在羅馬西南約27公里的泰伯河（Tiber River）口，闢建奧斯迪亞港（Port of Ostia），工程持續將近50年之久，到公元100年左右完全啟用後，頗提約里港的重要性就急劇下降了。

（二） 是地質流動緩震頻繁: 頗提約里位在「緩震地帶（Phlegraean

Field）」上，它地層深處的巖漿（magma），呈緩慢移動現象，經常造成輕微地震，同時地表有時隆起有時下沈（bradyseism）。最近一次密集的地層活動是在1982-1984年間，其中1983年10月4日突發嚴重地震，損毀建築物8000幢，政府緊急永久性移轉36,000人到那不勒斯城定居。更要命的是頗提約里港口附近的海底隆起兩米高，這樣一來吃水較深的商船無法運作，港口完全喪失商業功能，只能作為離島渡輪和觀光遊艇用途，依靠商業為生的猶太人立刻全部撤走了。

泰伯河口　猶太人會堂廢墟遺址（四根柱子是會堂的標誌）

我們到了當年保祿下船的地方，也到了就建在那裏的仁慈聖母堂（Church of Santa Maria of Grace），可惜門前已被封鎖，庭院深深，不得其門而入，徒喚奈何!

四 羅馬猶太會堂嘆滄海桑田

保祿在羅馬整整待了兩年，他到底去過哪些地方，一直是考古學家研究的主要課題之一，可惜迄今連他當年租賃來居住和講道的房子都沒能找到，唯一能夠確認的是：他去過位於泰伯河口、在公元前二世紀就建立的猶太會堂。會堂裏的弟兄曾經走路27公里遠到三館去迎接保祿，並一起進入羅馬。不過這些弟兄並不是都接受耶穌，他們彼此不和便散夥了（宗二八24-28），但這一點兒也沒有消減保祿傳教的熱忱。

由於歷史上泰伯河多次爆發洪災、改道，泥沙嚴重淤積，當年取代了頗提約里的奧斯迪亞港，現在距離「海岸線」已經超過5公里，也早已不能作業了。當年港口附近繁榮地區，包括猶太會堂，已成為一片廢墟。滄海桑田，令人唏噓不已。

期待下壹次朝聖之旅或聖經考古之旅。

（加州山景城來稿）

陪伴媽媽最後一程

◎伍美美

我們常說生命無常。既然是無常，我們不可能事先做好心理準備，去接納無常的到來。當有突發事件時，情緒自然陷入慌亂及不平安中。

5月25日禮拜五下午接到哥哥簡訊，得知媽媽身體突然變得很弱，記憶時好時壞。媽媽雖已97歲，但平時記憶力很好，說話也中氣十足，比我說話還順暢，只是近3個月體力明顯下降，但並沒生什麼病。我自己正因氣虛要去看醫生，以為媽媽的情況是自然老化現象，因此心裏並沒有意識到嚴重性。

見到媽媽時已是傍晚四點多，媽媽躺在床上身體軟弱，我們扶著她只嚐了一點點營養奶，她想跟我們說話，但她聲音微弱，我們聽不清楚她說什麼。晚上媽媽又開口說話，這次我倒是聽清楚了，連問好幾次哥哥在那兒？照顧她的看護在那兒？要她幫忙去買藥；最後一句是曾神父的哥哥下午到醫院來看她，這句話太奇怪了，媽媽是在家裏啊！這是媽媽最後說的3句話。

第二天禮拜六我們決定送媽媽去醫院。媽媽很怕去醫院，所以我與哥哥都在她耳邊告訴她不要害怕，我們會陪伴在她身旁。蒙市嘉惠爾醫院急診室，離媽媽住家只有5分鐘車程。醫生經過一系列的檢查，告訴我們：「媽媽因感染嚴重肺炎菌，所以身體才會突然變得那麼弱及無法說話，更壞

的消息是媽媽兩個腎臟都壞了，而且由於高齡，身體各項器官機能都已下降，不可能康復。」醫生要我們做好心理準備，這對我們真是難以接受。我們沒帶媽媽上街，她也沒咳嗽發燒，怎麼會感染肺炎呢？醫生說老人家吃東西時若嗆到或吃藥時吞嚥不順，也會逐漸造成肺炎。我知道媽媽從去年開始，平時需要吃很多種藥，她水喝的很少，又長期便秘，大概累積很多毒素，致使腎臟受損。醫生用很強的消炎藥、點滴、葡萄糖水及氧氣幫助媽媽呼吸，減輕她的不適。醫生說媽媽的肺功能已很弱，要靠機器呼吸。基本上媽媽自進醫院後，人一直在昏迷狀態中。醫院把媽媽轉入3樓的二人病房，我們急忙通知妹妹及兒子媳婦。

醫院規定晚上9點後只能有1人留守，我跟哥哥商量決定我先留下陪媽媽！我曾看過一篇醫學報導，人維持最久及最後失效的器官是聽覺，所以試著與媽媽說話，告訴她如聽到我說話或知道我說什麼，把臉轉向我，果然媽媽的臉多次慢慢轉向我。入院後第二天主日清晨3點，護士進進出出，機器響不停，醫生突然進來對我說：「媽媽呼吸很弱，加上高血壓也只有72度，很低，趕快通知其他家人，媽媽會在十分鐘到一個小時之間離開。」聽後我整個人被驚嚇住，十分鐘恐怕連住最近的哥哥也趕不上，何況住在核桃市的妹妹，心想只有我一人送媽媽了，無限的孤獨無助及驚慌襲來。還好神父哥哥馬上趕到，替媽媽再度傅油，我們為媽媽唸慈悲串經及玫瑰經，護士也說高血壓若能回到90以上就能穩住，但血壓一直不穩定的升降，我們的眼睛盯著機器轉，心情也忽喜忽憂。

祈禱真的很奇妙，我們為媽媽唸經時，媽媽是明顯有感覺的，嘴巴及臉會顫動，唸經後發現媽媽臉色從不舒服中變為略帶粉色，皮膚柔軟有光澤很祥和，我們感受到

祈禱的力量。清晨妹妹、妹夫、兒子、媳婦及平日常陪伴照顧媽媽的Lily趕到，整天陪著媽媽；慧琪夫婦及田老師一早得知也趕來，看到兒子我原來冷靜的情緒像山洪暴發，再也顧不得因怕影響媽媽不捨而不能哭，忍不住抱著兒子大哭不止。這時理智已不管用，情緒需要有適當的宣洩，每個人對痛苦的承受力不一樣，強行壓抑反而會造成身心靈的阻礙。媽媽的身體狀況轉變是這麼突然這麼快，我難以接受啊！我心裏更擔心哥哥。身為神父他常常為臨終教友傅油，明白死亡只是人生塵世旅程的終結，最終走向天國的家鄉。但作為一個兒子，哥哥事母至孝，常常陪伴在媽媽身旁，與媽媽的感情很深，想來更難以承受媽媽的離開。

我祈求天主給我們更多時間與媽媽共處，我們雙方都需要這過渡期。媽媽不會想到她突然得肺炎，無法用言語交待事情，自然不能放下對兒女的掛慮，尤其是對哥哥，總是擔心他過於勞累或沒錢用（因為哥哥總是慷慨地去幫助需要的人）；我們也很難放下對媽媽的不捨。

大家都勸我回媽媽家休息，但我不敢離開，生怕錯過媽媽離開的時刻。當天晚上嘉寶姐打電話來說，明早很多媽媽在教會的好朋友聖母軍會來探視為她唸經，我腦袋剛閃過這病房恐怕太小啊！護士卻推門進來，告訴我要幫媽媽換房間到二樓。我問為什麼？為了給我們更大的房間。二樓的兩人房空間較大，而且只有媽媽一人住，房內原只有一把椅子，隔天護士又主動地搬進來數把椅子，天主的照顧真是無微不至。媽媽很多朋友及聖母軍都來探視，為媽媽祈禱唸經，每次他們跟媽媽講話及唸經時，她的臉都有明顯反應，嘴巴一直動，好像跟著一起唸經。我感受到聖母軍對臨終病人的關懷及祈禱，幫助病人得聖神助佑，心靈上產生力量及平安，家人也因而得到安慰。

護士平均每兩個小時進來幫媽媽檢查藥物、量血壓、翻動身

體，她們都很用心地照顧媽媽。第三天，禮拜一清晨4點我突然感到不安，從睡夢中驚醒過來，看著兩位護士正忙碌著，又招來二位資深護士，我深知大事不妙，果然護士對我說媽媽要走了，妳有什麼話快對媽媽說，也趕快通知其他家人。哥哥馬上趕到，再次幫媽媽臨終傅油，我們一起唸慈悲串經及玫瑰經，手機也放在媽媽旁邊，不斷播放很好聽的聖歌、祈禱經文及頌唱慈悲串經。此時手機真是幫上大忙，祈禱後媽媽又穩定下來。清晨妹妹、妹夫、兒子、媳婦、Lily都來了，大家都不敢離開，每天都有許多教友來探望。

第四天禮拜二清晨7點，醫生檢查完媽媽後，對我說：「妳媽媽隨時要離開了。」護士也準備好所有的文件等哥哥簽字。哥哥及家人先後趕到，我們子女都一直在媽媽耳邊說：妳放心離開罷，我們會互相照顧，但媽媽捨不得我們還是沒走。中午家庭醫生過來對我說：「妳媽媽的報告很壞，大概活不過今天了，最遲今晚一定會走的。」妹夫聽到後還開玩說：「醫生不了解媽媽生命力之強，醫生說什麼都不算數，媽媽點頭才算數，醫生輸定了。」

到了第五天禮拜三，醫生護士都說媽媽生命力太強了，不再對我們多說什麼，讓我們陪伴就是；給媽媽注射了瑪啡，減輕發炎的痛苦，此時的我已經不祈求媽媽多活，為媽媽好，早走反而少受些肉體及心靈上的苦。黃昏時先生從台灣趕回直奔醫院，媽媽算是所有家人都看到了。

第六天禮拜四，媽媽眼睛微微張開，醫院一直用很強的氧氣機幫助媽媽呼吸，但她仍只吸到百分之八十左右，所以呼吸急促有點辛苦，我們不贊成氣切，繼續用瑪啡來減輕媽媽的不適感。

第七天禮拜五凌晨12點多，經護士幫媽媽轉身換衣整理妥當後，媽媽的眼睛完全張開像清醒一樣，但呼吸仍急促。我在4點鐘醒來時，室內靜悄悄地，注意到媽媽呼吸輕微順暢安靜正常，好像睡熟似的，非常舒服平安，沒有任何牽掛煩惱的跡象，我心反而平安了。我把護士、醫生找來，醫生說媽媽在回家路途中了，但尚在呼吸；我決定

不再驚擾哥哥了，在媽媽進醫院前兩天，他因勞累擔心引發皰疹，腰、腿抽痛，之後一天比一天嚴重，也不敢離開媽媽去看醫生。我在媽媽身旁，手機播放著慈悲串經及聖母頌。6點鐘時我又睏得睡著了，9點醒來看著媽媽一息尚存地呼吸，等醫生9點20分來到時，確定母親心跳已完全停止。媽媽終於走完她的塵世旅程，這天是聖母訪親日，感謝聖母親自接引媽媽回歸天鄉。我們為媽媽安排六月十五日早上在蒙市聖湯瑪斯堂殯葬彌撒，隨即下葬在玫瑰崗爸爸的墓地旁邊。

我們感謝嘉惠爾醫院醫護人員對媽媽的悉心照顧，及給我們親人一個好的環境來臨終陪伴媽媽，醫院對病人的關愛憐憫，減輕了病人的痛苦和家屬的焦慮。

我們誠懇地感謝各位神父、執事、修女及教友們不斷地為媽媽身體康復及靈魂永安祈禱並獻彌撒。

我們由衷地謝謝聖母軍及媽媽在教會的朋友來探訪媽媽為她祈禱唸經，媽媽心裏一定也想與大家道別。

我們更謝謝為媽媽殯葬彌撒共祭的神父執事們，及安排禮儀詠唱奉獻及其它服務的主內的弟兄姐妹們慷慨的付出。

感謝天主愛的恩寵！使媽媽喜樂地安息主懷。我們會因著媽媽的離去，更相親相愛，也更願意為愛世人而服務。

(加州羅蘭崗來稿)

信仰小火花

請選出正確答案（答案可能不只一個）

一、下列何者正確？1　聖神就是我們的力量！沒有聖神，我們無法做任何事情。2　聖神是「我們的每日陪伴者」。沒有聖神，沒任何人能過基督徒生活。3 生活沒有讓聖神當主角，我們不可能是基督徒。

二、聖神是來自_____的禮物 1 耶穌基督 2 聖母 3 天父

三、對天主教會影響深遠的第二次梵蒂岡大公會議，簡稱梵二，是由哪位教宗召開？ 1 教宗保祿六世 2 教宗若望二十三世 3 教宗庇護十二世 4 教宗若望保祿二世

四、美國天主教主教團是美國天主教會的最高決策機構。 1 對 2 錯 3 不確定

五、「我實在告訴你們，凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我所做的。」這是主耶穌的教導，在本期中提到多次。還記得這教導是在哪本福音中嗎？1 瑪竇福音 2 馬耳谷福音 3 路加福音 4 若望福音。 還記得是第幾章嗎？請再看一次第4頁內容。

六、我們常聽到福音中「蕩子的故事」。在本期沈藝甲的主題文章中一再提起。這故事是記錄在哪一本福音中呢？ 1 瑪竇福音 2 馬耳谷福音 3 路加福音 4 若望福音。 還記得是第幾章嗎？請回頭看第6頁內容。

七、聽過「慈善的撒瑪黎雅人」或「好心的撒瑪利亞人」故事嗎？在本期主題文章中，Fr. John 在洛杉磯的朋友，是烏干達布午瑪島上村民的好心人；蔡怡家的印尼外勞阿蒂，是蔡爸爸的慈善人。想讀「慈善的撒瑪黎雅人」故事，該到哪一本福音中找呢？ 1 瑪竇福音 2 馬耳谷福音 3 路加福音 4 若望福音。 還記得是第幾章嗎？請回頭看第17頁內容。

八、 一人默不作聲，就表示他（她）已保持真正靜默。1 對 2 錯 3 不確定